

BAHASA MELAYU SUKATAN PELAJARAN 2011 SEKOLAH MENENGAH

Perlaksanaan bermula dengan
kohort Menengah 1 tahun 2011



Ministry of Education
SINGAPORE

© Copyright 2011 Curriculum Planning and Development Division. This publication is not for sale. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the prior permission of the Ministry of Education Singapore.

KANDUNGAN

PENGENALAN

FALSAFAH PENDIDIKAN SINGAPURA	5
HASIL PENDIDIKAN YANG DIINGINI	6

BAHAGIAN 1

1.1	PENDAHULUAN	9
1.2	MATLAMAT DAN OBJEKTIF	10
1.3	VISI – ARIF BUDIMAN DAN MODEL KURIKULUM BAHASA MELAYU	11

BAHAGIAN 2

2.1	KEMAHIRAN BAHASA	17
2.2	HASIL PEMBELAJARAN	18
2.3	PENGISIAN KURIKULUM	20

BAHAGIAN 3

3.1	PENGAJARAN DAN PEMBELAJARAN	29
3.2	PERANCANGAN PROGRAM BAHASA MELAYU DI SEKOLAH	36

BAHAGIAN 4

4.1	PENILAIAN	43
-----	-----------	----

LAMPIRAN

A:	DAFTAR HASIL PEMBELAJARAN DAN KEMAHIRAN	49
B:	DAFTAR TATABAHASA	59
C:	DAFTAR PERIBAHASA	63

FALSAFAH PENDIDIKAN

Pendidikan di Singapura mempunyai dua tujuan, iaitu membina sikap pelajar dan menyediakannya menjadi warganegara yang baik serta bersedia untuk alam pekerjaan.

Pendidikan merupakan satu proses yang membentuk pelajar menjadi insan yang sebaik mungkin secara keseluruhan. Melalui pendidikan, pelajar dibentuk dari segi moral, intelektual, fizikal, sosial, emosi dan estetika. Pelajar juga akan belajar menjadi seorang yang penyayang dan bertanggungjawab terhadap keluarga dan masyarakat serta memahami dan memainkan peranan dalam memberikan sumbangan kepada masa depan Singapura.

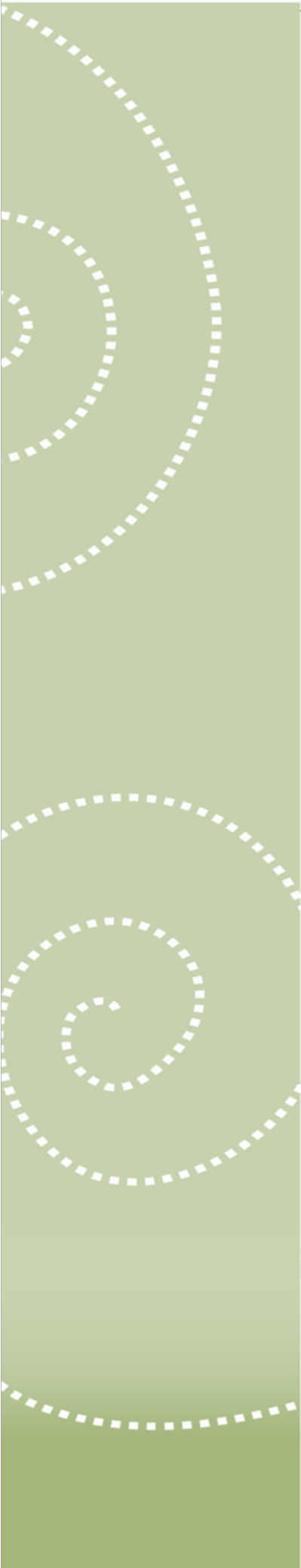
HASIL PENDIDIKAN YANG DIINGINI

Seseorang pelajar yang melalui pendidikan sekolah menengah haruslah mencapai hasil pendidikan yang diinginkan. Pelajar itu mempunyai kesedaran yang baik terhadap diri sendiri, berhemah dan mempunyai kemahiran-kemahiran dan pengetahuan yang diperlukan bagi menghadapi cabaran masa hadapan. Pelajar bertanggungjawab terhadap keluarga, masyarakat dan negaranya; mempunyai minda dan tubuh yang sihat; menghargai persekitaran dan mempunyai azam yang kuat untuk menghadapi kehidupan. Dengan kata lain, pelajar:

- **yakin** dan berupaya membezakan yang baik atau sebaliknya, boleh menyesuaikan diri dengan perubahan, gigih, mengenali dirinya, membuat pertimbangan dengan bijak, berfikir sendiri dan secara kritis dan berkomunikasi dengan efektif
- pelajar yang **mempunyai arah sendiri** dan bertanggungjawab terhadap pembelajaran sendiri, bertanya, melakukan refleksi dan tabah untuk mencapai kejayaan dalam pembelajaran
- **penyumbang aktif** yang boleh bekerja dalam kumpulan, menggunakan inisiatif, mengambil risiko, inovatif dan bekerja keras untuk menghasilkan sesuatu yang terbaik
- seorang rakyat yang **prihatin**, cinta akan tanah airnya, mempunyai kesedaran sivik yang tinggi, tahu dan memainkan peranan aktif dalam memperbaiki kehidupan orang-orang di sekelilingnya.

Untuk memenuhi hasrat Hasil Pendidikan yang Diinginkan, setiap pelajar haruslah mencapai perkara-perkara yang berikut pada akhir pendidikan di sekolah menengah:

- mempunyai integriti moral;
- yakin akan kebolehan mereka dan berupaya menyesuaikan diri dengan perubahan;
- boleh bekerja dalam kumpulan dan menunjukkan rasa ihsan terhadap orang lain;
- kreatif dan mempunyai sikap ingin tahu;
- boleh menghargai pandangan yang berbeza dan berkomunikasi dengan efektif;
- bertanggungjawab terhadap pembelajaran sendiri;
- meminati aktiviti fizikal dan menghargai seni; dan
- yakin terhadap Singapura dan memahami perkara yang penting untuk Singapura.



BAHAGIAN 1

1.1 PENDAHULUAN

1.2 MATLAMAT DAN OBJEKTIF

**1.3 VISI – ARIF BUDIMAN DAN
MODEL KURIKULUM
BAHASA MELAYU**

1.1 PENDAHULUAN

Dasar Pendidikan Singapura yang menegaskan prinsip dwibahasa telah menjadikan Bahasa Melayu sebagai salah satu mata pelajaran bahasa ibunda yang wajib dalam kurikulum sekolah di negara ini. Selain menjadi bahasa kebangsaan, bahasa Melayu juga berperanan sebagai bahasa penting bagi penyaluran idea, pemikiran dan budaya serta penjalin ikatan masyarakat sepanjang zaman. Oleh yang demikian, kesinambungan penggunaan bahasa penting bagi membina dan mengekalkan jati diri masyarakat. Di samping itu, penguasaan bahasa Melayu juga membolehkan warga Singapura merebut peluang di rantau yang berkembang pesat dan menjalin hubungan khususnya dengan warga lain di rantau ini .

Pada tahun 2005, Jawatankuasa Semakan Kurikulum dan Pedagogi Bahasa Melayu telah menampilkan wawasan bagi pengajaran dan pembelajaran Bahasa Melayu. Visi **Arif Budiman**, iaitu **insan berilmu pengetahuan yang berbakti kepada masyarakat** menjadi panduan dalam usaha memenuhi hasrat negara untuk menjadikan pendidikan di Singapura, khususnya pengajaran dan pembelajaran Bahasa Melayu, sentiasa relevan dalam era globalisasi. Visi ini mendukung falsafah pendidikan negara yang bertujuan untuk membentuk sikap positif dalam kalangan pelajar dan menyediakannya untuk menjadi warganegara yang baik dari segi kognitif, emosi dan spiritual serta bersedia untuk alam pekerjaan.

Sebagai pelanjutan kurikulum Bahasa Melayu di peringkat sekolah rendah, kurikulum di peringkat sekolah menengah bertujuan untuk memperkukuh kemahiran dan keterampilan berbahasa pelajar di samping mempunyai kesedaran dan mengamalkan moral yang tinggi dan kemahiran hidup dalam abad ke-21. Pelajar dilengkapi dengan pengetahuan dan kemahiran bagi membolehkan mereka memperoleh pengetahuan teknologi maklumat, berkomunikasi dengan berkesan, berfikir secara kritis dan kreatif, mempunyai daya penghasilan yang tinggi dan bertanggungjawab terhadap keluarga, masyarakat dan negara. Justeru, kurikulum Bahasa Melayu di peringkat sekolah menengah bukan sahaja membina kecekapan berbahasa pelajar malah membentuk sikap pelajar agar dapat menghargai kehidupan, mempunyai tubuh dan minda yang cerdas serta berupaya mengaplikasikan kemahiran yang diperoleh dalam kehidupan harian. Dengan kata lain, pendidikan sekolah menengah perlulah mencapai Hasil Pendidikan yang Diingini bagi peringkat sekolah menengah untuk membina asas yang kukuh agar para pelajar berupaya untuk berusaha dan mencapai kejayaan dalam hidup serta menyumbang kepada masyarakat.

Selaras dengan hasrat tersebut, Sukatan Pelajaran Bahasa Melayu di peringkat ini memberikan peluang kepada pelajar memperkembangkan dan memperkukuh kecekapan berbahasa. Dalam proses pemerolehan dan penguasaan bahasa, pelajar dilatih agar mempunyai keupayaan untuk menjana idea, mendapatkan dan memproses maklumat serta berkongsi pengetahuan. Hal ini akan dapat dicapai dengan menyediakan peluang untuk para pelajar memainkan peranan yang aktif dalam pembelajaran dengan memberikan pertimbangan terhadap pelbagai gaya pembelajaran, minat dan kesediaan pelajar. Selain itu, sukatan pelajaran ini juga menegaskan penerapan aspek budaya dan nilai di samping penerapan kemahiran-kemahiran lain yang diperlukan seperti kemahiran interpersonal, kemahiran belajar secara sendiri serta kemahiran menyelidik.

Sukatan Pelajaran ini disediakan bagi memenuhi keperluan program bahasa di sekolah, iaitu Bahasa Melayu Lanjutan, Bahasa Melayu (termasuk Bahasa Melayu peringkat 'Normal Akademik'), Bahasa Melayu 'B' dan Bahasa Melayu Asas. Penerangan dan panduan yang diberikan diharap akan dapat membantu guru menyediakan pengajaran dan pembelajaran dengan berkesan dan bermakna.

1.2 MATLAMAT DAN OBJEKTIF

MATLAMAT

Matlamat program Bahasa Melayu peringkat sekolah menengah adalah untuk melengkapkan pelajar dengan kecekapan berbahasa dan membolehkan pelajar mendalami dan menghargai bahasa dan budaya masyarakat Melayu dalam pelanjutan pembangunan negara. Pelajar diharap akan berupaya untuk berkomunikasi dengan menggunakan bahasa Melayu baku bagi memenuhi keperluan diri dan membina hubungan sosial dalam konteks masyarakat majmuk Singapura dan masyarakat dunia.

OBJEKTIF

Pada akhir pengajaran dan pembelajaran Bahasa Melayu di peringkat sekolah menengah, pelajar dapat:

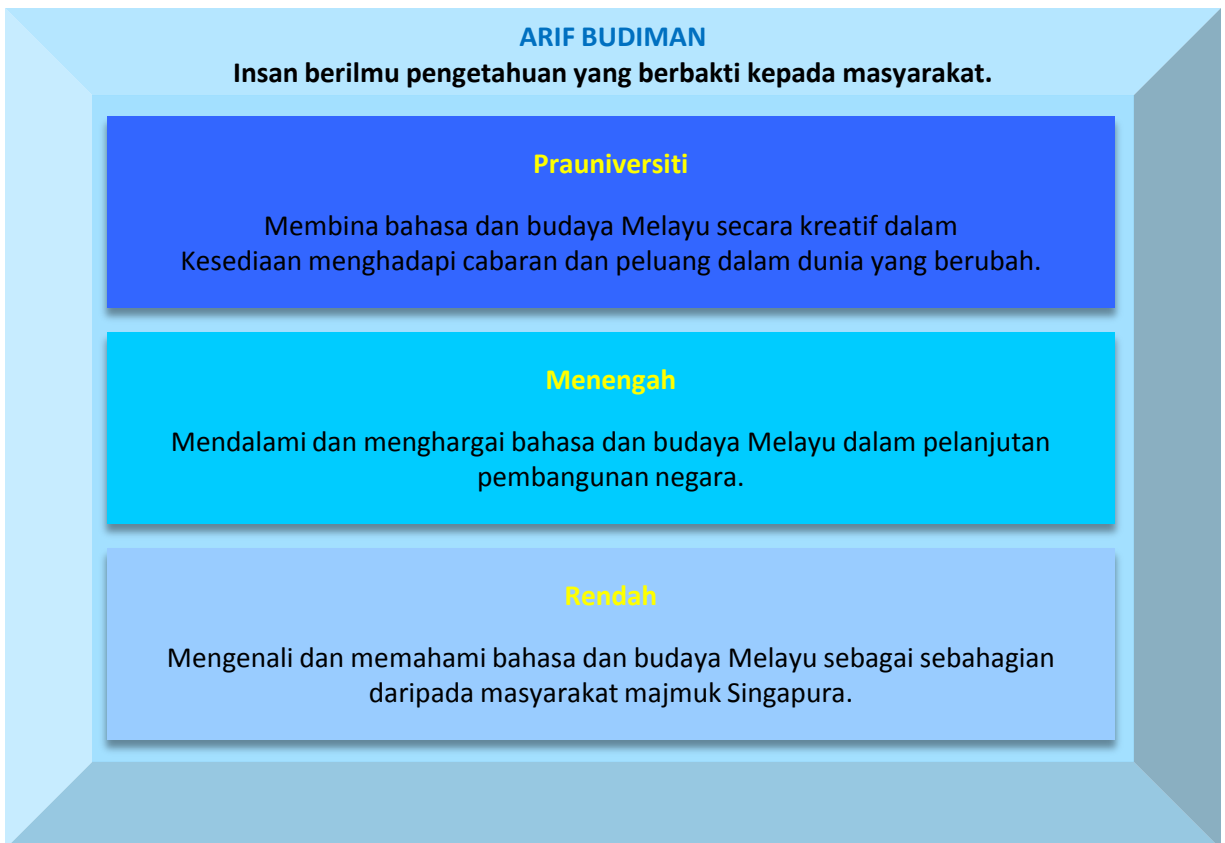
1. mendengar, memahami dan menilai pertuturan dalam situasi formal dan tidak formal termasuk yang disiarkan di media massa serta memberikan respons yang wajar;
2. bertutur dengan fasih dan jelas dengan menggunakan sebutan baku dan memberikan pendapat serta hujah-hujah yang kritis untuk pelbagai tujuan, khalayak dan situasi;
3. membaca, memahami dan menghayati pelbagai bahan cetak dan bukan cetak serta bahan digital, sama ada bahan sastera atau ilmiah, dengan cekap untuk memperoleh dan memproses ilmu dan dapat mengaplikasikannya dengan berkesan;
4. menulis pelbagai teks kreatif dan bukan kreatif dengan jelas dan berkesan bagi pelbagai tujuan, khalayak dan situasi;
5. menggunakan pelbagai kemahiran yang diperlukan untuk merancang, menjana idea, menyelidik, meneroka, menilai, membuat perbandingan, membuat pertimbangan, menyelesaikan masalah, mencapai persetujuan bersama dan membuat keputusan tentang sesuatu perkara melalui penggunaan bahasa yang berkesan;
6. menghargai bahasa, budaya dan nilai-nilai murni masyarakat Melayu dan negara serta mengenali dan memahami budaya dan nilai-nilai murni masyarakat lain dalam pelanjutan pembangunan negara;
7. menggunakan bahasa baku dengan berkesan yang merangkumi tatabahasa, ejaan dan tulisan, kosa kata, istilah, laras bahasa dan sebutan dalam aktiviti mendengar, bertutur, membaca dan menulis; dan
8. mengekalkan minat membaca dan menjadikannya amalan ke arah membina budaya belajar sepanjang hayat.

1.3 VISI ARIF BUDIMAN

Visi **Arif Budiman**, iaitu **insan berilmu pengetahuan yang berbakti kepada masyarakat** menetapkan satu hala tuju bagi guru dan pelajar Bahasa Melayu untuk membina kefasihan berbahasa dan penghayatan nilai dan budaya Melayu. Pengajaran Bahasa Melayu di Singapura berperanan untuk melengkapkan setiap pelajar dengan sikap, kemahiran dan ilmu untuk menjadi insan yang berhemah dan memberikan sumbangan kepada pembangunan dan penakatan masyarakat dan negara.

Yang berikut ialah visi Arif Budiman dan perkara-perkara yang diutamakan dalam pengajaran bahasa, nilai dan budaya Melayu pada setiap peringkat pendidikan.

VISI PENGAJARAN DAN PEMBELAJARAN BAHASA MELAYU



12



Bulatan Pertama



Pelajar

Pelajar menjadi tumpuan utama dalam proses pengajaran dan pembelajaran. Pendekatan dan bahan pengajaran yang digunakan haruslah disesuaikan dengan keperluan, keupayaan, minat dan gaya belajar setiap pelajar untuk membolehkan mereka melibatkan diri secara aktif dalam setiap aktiviti pembelajaran dengan berkesan.

Bulatan Kedua



Komunikasi dan Informasi

Proses pengajaran dan pembelajaran bertujuan untuk membina kemahiran pelajar berkomunikasi dan memperoleh informasi tentang bahasa, budaya, sastera, nilai dan ilmu pengetahuan yang lain. Seterusnya, pelajar dapat memproses dan menyampaikan pengetahuan yang diraih dengan fasih dan berkesan.

Pemerolehan dan Penggunaan Bahasa yang Berkesan dan Penghargaan Terhadap Budaya dan Nilai

Pemerolehan dan penggunaan bahasa yang berkesan diharapkan akan dapat meningkatkan kemahiran berkomunikasi pelajar dan penghargaan mereka terhadap bahasa, sastera, budaya dan nilai.

Bulatan Ketiga



Kemahiran Mendengar, Bertutur, Membaca dan Menulis

Untuk menjadi pengguna bahasa Melayu yang berkesan, pelajar perlu menguasai keempat-empat kemahiran bahasa: mendengar, bertutur, membaca dan menulis. Penguasaan kemahiran-kemahiran tersebut membolehkan pelajar berkomunikasi dengan fasih dan berkesan.

Pengajaran Pembezaan

Pendekatan ini disarankan untuk mencapai objektif pelajaran yang dirancang dan melibatkan pelajar secara aktif dalam pembelajaran. Sesuatu pelajaran yang dirancang perlulah membezakan kandungan, proses dan produk dengan mengambil kira kesediaan, profil pembelajaran dan minat pelajar.

Penggabungjalinan dan Penyerapan

Penggabungjalinan pelbagai aspek termasuklah kemahiran bahasa, bahan, aktiviti, aspek bahasa dan strategi menjadi teras pembelajaran dan pengajaran yang berbentuk kontekstual, autentik dan berkesan. Pengajaran dan penyerapan aspek nilai dan budaya Melayu juga ditekankan dalam pembelajaran bahasa.

Integrasi Kemahiran

Kemahiran yang diperlukan bagi menyediakan pelajar menghadapi cabaran masa hadapan ditekankan dalam pembelajaran dan pengajaran Bahasa Melayu. Kemahiran ini termasuklah kemahiran berfikir secara kritis dan kreatif, kemahiran menyelidik dan kemahiran belajar. Dengan kemahiran ini, pelajar diharapkan akan mempunyai daya saing yang tinggi dan lebih bersedia untuk menghadapi cabaran hidup abad ke 21.

Hasil Pembelajaran Bertahap

Hasil pembelajaran dibina bagi memandu pengajaran dan pembelajaran bagi pelbagai peringkat dan program. Hasil pembelajaran ini memberikan gambaran yang jelas tentang kemahiran yang perlu dicapai oleh pelajar pada peringkat tertentu. Hasil pembelajaran ini dibina dengan menyepadukan kemahiran asas bahasa, sistem bahasa, penggunaan bahasa dan pengisian kurikulum.

Penerapan ICT

Selain bahan-bahan bercetak, pengajaran dan pembelajaran Bahasa Melayu juga menegaskan penerapan ICT. Pelajar perlu diberi peluang untuk meneroka bahan-bahan bukan bercetak untuk mendapatkan informasi dan menggunakan ICT dalam aktiviti bahasa seperti membuat persembahan hasil kerja mereka. Selain itu aspek kesejahteraan siber juga ditekankan untuk mendidik pelajar agar menjadi pengguna yang beretika dan bertanggungjawab.

Bulatan Keempat



Tujuan

Merujuk kepada matlamat sesuatu komunikasi dilakukan. Contohnya: berbual, berdialog, memberikan ucapan, membuat pengumuman dan menemu duga.

Konteks

Merujuk kepada situasi di mana komunikasi berlaku, baik secara formal atau tidak formal. Contohnya: dalam bilik darjah, pasar, pejabat dan sesuatu majlis tertentu.

Khalayak

Merujuk kepada orang yang terlibat dalam komunikasi. Contohnya: ibu bapa, guru, rakan atau pelanggan, secara individu atau kumpulan.

Budaya

Merujuk kepada nilai dan budaya masyarakat Melayu dan bagaimana bahasa yang digunakan oleh anggota masyarakat dituturkan. Contohnya: bertegur sapa, bertutur secara bertatasusila dan menggunakan kata panggilan yang sesuai.

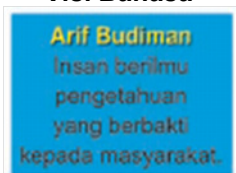
Segi Tiga



Segi Tiga yang merangkumi Sukatan Pelajaran, Pedagogi dan Bahan Pengajaran dan Penilaian.

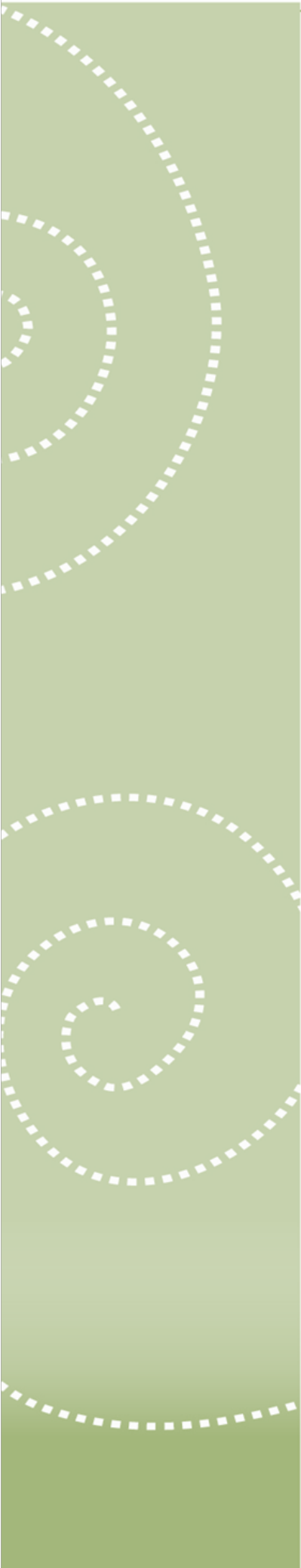
Ketiga-tiga aspek ini amat berkait rapat dan saling mempengaruhi antara satu dengan yang lain bagi memberikan pengalaman pembelajaran yang menyenangkan dan bermakna.

Visi Bahasa



Visi Arif Budiman

Pendidikan Bahasa Melayu di Singapura adalah untuk membina setiap pelajar menjadi individu yang mempunyai ciri-ciri Arif Budiman – insan berilmu pengetahuan yang berbakti kepada masyarakat. Visi ini menyediakan satu hala tuju bagi guru dan pelajar membina kefasihan berbahasa dan menghayati budaya Melayu dalam konteks masyarakat majmuk Singapura.



BAHAGIAN 2

2.1 KEMAHIRAN BAHASA

2.2 HASIL PEMBELAJARAN

2.3 PENGISIAN KURIKULUM

2.1 KEMAHIRAN BAHASA

Kemahiran bahasa asas merangkumi kemahiran mendengar, bertutur, membaca, dan menulis. Kemahiran bahasa ini merupakan teras pemerolehan dan penguasaan bahasa baku. Pelajar perlu menguasai kemahiran-kemahiran ini untuk membolehkan mereka cekap menggunakan bahasa Melayu dalam semua bentuk komunikasi dan dalam pelbagai situasi penggunaannya. Huraian bagi setiap kemahiran bahasa adalah seperti yang berikut:

Kemahiran Mendengar – keupayaan dan kecekapan pelajar mendengar dengan teliti, memahami dan menghayati perkara yang didengar dalam konteks dan dalam pelbagai pengucapan seperti perbualan, perbincangan, ucapan, ceramah, lakonan dan temu bual. Pelajar juga berupaya memberikan respons yang wajar.

Kemahiran Bertutur – keupayaan pelajar menyampaikan perasaan, maklumat, pendapat dan idea secara lisan dengan menggunakan sebutan baku, intonasi, laras bahasa dan jeda yang betul. Kemahiran bertutur juga memberikan penekanan kepada kesantunan berbahasa dalam pengucapan dan penggunaan tatabahasa yang betul.

Kemahiran Membaca – keupayaan pelajar membaca dengan sebutan, intonasi, jeda, dan kelancaran yang sesuai dengan menggunakan pelbagai teknik bacaan. Aspek pemahaman pelbagai bahan yang dibaca dan memberikan respons yang wajar perlu diberikan penekanan.

Kemahiran Menulis – keupayaan pelajar menghasilkan pelbagai jenis penulisan dengan menggunakan ayat yang gramatis, tanda baca dan ejaan yang betul, laras yang sesuai dan teknik penulisan yang pelbagai. Pelajar digalakkan menggunakan kreativiti dalam penulisan.

2.2 HASIL PEMBELAJARAN

Hasil pembelajaran ialah pernyataan yang ditafsirkan berdasarkan objektif kurikulum Bahasa Melayu dan spektrum pembelajaran yang dikenal pasti. Pernyataan ini merupakan petunjuk dan memberikan gambaran yang jelas tentang kemahiran yang perlu dicapai oleh pelajar. Hasil pembelajaran ini dibina dengan menyepadukan kemahiran asas bahasa, sistem bahasa, penggunaan bahasa dan pengisian kurikulum. Diharapkan hasil pembelajaran ini dapat membina kemahiran pelajar berkomunikasi dan memperoleh informasi tentang bahasa, budaya, sastera, nilai dan pengetahuan lain serta menyampaikan pengetahuan yang diraih dengan fasih dan berkesan.

Setiap hasil pembelajaran yang disarankan dalam sukatan ini diuraikan secara jelas bagi peringkat utama, iaitu Menengah 2 dan Menengah 4. Penetapan hasil pembelajaran bagi pelbagai peringkat dan program ini bertujuan untuk memberikan peluang kepada semua pelajar menguasai kemahiran berbahasa yang disasarkan mengikut kesediaan dan keupayaan pelajar.

Sukatan pelajaran ini memberikan perincian hasil pembelajaran bagi Bahasa Melayu Lanjutan, Bahasa Melayu (termasuk Bahasa Melayu peringkat 'Normal Akademik'), Bahasa Melayu 'B' dan Bahasa Melayu Asas. Setiap pelajar diharap akan dapat mencapai hasil pembelajaran yang disasarkan pada akhir peringkat pembelajaran.

Hasil pembelajaran yang disediakan dapat membantu guru mengenal pasti dan memilih kaedah, strategi dan sumber pengajaran yang berkesan dan relevan bagi setiap peringkat dan program. Hasil pembelajaran ini juga membantu guru dalam menjalankan penilaian kelakonan dan pencapaian pelajar pada peringkat-peringkat tertentu. Oleh itu, untuk mencapai hasil pembelajaran ini, guru perlu menyediakan pengajaran dan pembelajaran yang berdasarkan prinsip-prinsip pengajaran dan pembelajaran bahasa. Pelajar perlu diberi peluang untuk menguasai dan menggunakan pelbagai strategi pembelajaran, kemahiran berfikir secara kritis dan kreatif, kemahiran teknologi, sistem bahasa dan aspek sosiolinguistik dalam lingkungan penggunaan bahasa.

Yang berikut ialah pernyataan hasil pembelajaran umum bagi keempat-empat kemahiran asas bahasa. Perincian bagi setiap hasil pembelajaran umum ini disediakan dalam huraian sukatan pelajaran.

HASIL PEMBELAJARAN UMUM PERINGKAT MENENGAH 2 DAN 4

HASIL PEMBELAJARAN		
PERINGKAT/ KEMAHIRAN	MENENGAH 2	MENENGAH 4
MENDENGAR	Mendengar dan memahami pelbagai teks bagi menjalankan tindak balas berdasarkan konteks, tujuan, khalayak dan situasi secara lisan atau bukan lisan.	Mendengar, memahami dan menghayati pelbagai teks bagi menjalankan tindak balas berdasarkan pelbagai konteks, tujuan, khalayak dan situasi secara lisan atau bukan lisan.
BERTUTUR	Bertutur dengan jelas, lancar dan berkesan sesuai dengan tujuan, khalayak dan konteks dengan menggunakan sebutan baku dan boleh berinteraksi sosial terutamanya tentang hal-hal masyarakat dan negara dengan bertatasusila.	Bertutur dengan jelas, lancar dan berkesan sesuai dengan tujuan, khalayak dan konteks dengan menggunakan sebutan baku dan boleh berinteraksi sosial terutamanya tentang hal-hal serantau dan dunia dengan bertatasusila.
MEMBACA	Membaca pelbagai teks dengan jelas dan betul bagi tujuan pemahaman dan memberikan respons yang sesuai.	Membaca pelbagai jenis teks dengan jelas dan betul bagi tujuan pemahaman dan penghayatan dan memberikan respons yang sesuai berdasarkan tujuan, situasi dan khalayak.
MENULIS	Menulis pelbagai jenis teks dengan menggunakan bahasa yang betul untuk pelbagai tujuan, khalayak dan situasi.	Menulis pelbagai jenis teks dengan berkesan menggunakan bahasa yang betul untuk pelbagai tujuan, khalayak dan situasi.

2.3 PENGISIAN KURIKULUM

2.3.1 Sistem Bahasa

Sistem bahasa ialah aspek bahasa yang perlu dipelajari dalam pengajaran dan pembelajaran Bahasa Melayu. Sistem bahasa ini merangkumi tatabahasa, sistem ejaan, sebutan dan intonasi, kosa kata, tanda baca dan peribahasa. Kesemua aspek ini perlu dikuasai bagi membolehkan pelajar menggunakan bahasa Melayu baku dengan betul dan berkesan. Untuk membantu pelajar dalam pembelajaran, aspek bahasa yang telah dipelajari akan diulang semula di peringkat seterusnya dan pemahaman pelajar akan dikukuhkan melalui latihan pengukuhan yang disediakan.

2.3.1.1 Tatabahasa

Tatabahasa menjadi asas kecekapan berbahasa dan harus diajarkan secara terancang dan dalam konteks yang bermakna dan difahami oleh pelajar. Kandungan tatabahasa terdiri daripada morfologi dan sintaksis.

- Morfologi - bidang ilmu bahasa yang mengkaji bentuk kata, proses pembentukan kata dan golongan kata.

Bentuk kata terdiri daripada kata tunggal, kata terbitan, kata ganda, dan kata majmuk. Proses pembentukan kata meliputi pengimbuhan, penggandaan, dan pemajmukan. Golongan kata pula terdiri daripada kata nama, kata kerja, kata adjektif, dan kata tugas.

- Sintaksis - bidang ilmu bahasa yang mengkaji bentuk, struktur, dan binaan ayat. Ini bermakna bidang sintaksis ialah kajian tentang hukum atau rumus tatabahasa yang mendasari kaedah penggabungan dan penyusunan perkataan atau kelompok perkataan untuk membentuk ayat serta cara ayat dibina dan disusun.

Aspek sintaksis yang diberikan tumpuan ialah:

- a. unsur utama ayat, iaitu kata, frasa, klausa dan pembinaannya serta pembahagian ayat (subjek dan predikat);
- b. jenis ayat, iaitu ayat penyata, ayat tanya, ayat perintah dan ayat seruan
- c. ragam ayat, iaitu ayat aktif dan ayat pasif;
- d. susunan ayat, iaitu susunan biasa dan songsang; dan
- e. binaan ayat, iaitu ayat dasar, ayat tunggal dan ayat majmuk.

2.3.1.2 Sistem Ejaan

Perkara yang ditekankan ialah pola keselarasan huruf vokal, ejaan kata pinjaman, dan ejaan kata terbitan.

2.3.1.3 Sebutan dan Intonasi

Sebutan diajarkan supaya pelajar dapat menyebut perkataan dengan betul dan menggunakan sebutan bahasa Melayu baku. Intonasi ialah naik turun nada suara ketika melafazkan kata-kata. Dalam pengucapan bahasa Melayu, terdapat intonasi yang berbeza-beza mengikut ragam dan jenis ayat. Pelajar perlu memahami penggunaan intonasi agar dapat menyampaikan sesuatu maksud dengan tepat dan jelas berdasarkan konteks, tujuan dan khalayak.

2.3.1.4 Kosa Kata

Kosa kata terdiri daripada kosa kata umum dan istilah. Penguasaan kosa kata perlu dipertingkatkan dan dikembangkan selaras dengan pemerolehan dan pertambahan ilmu pelajar melalui pembelajaran Bahasa Melayu peringkat sekolah menengah.

2.3.1.5 Tanda Baca

Aspek yang ditekankan ialah:

- a. penggunaannya dalam ayat; dan
- b. penggunaannya dalam bentuk bukan ayat.

2.2.1.6 Peribahasa

Pengajaran dan pembelajaran peribahasa peringkat sekolah menengah merangkumi perumpamaan, pepatah, bidalan, perbilangan dan ungkapan. Pemilihan peribahasa mementingkan falsafah dan nilai murni masyarakat Melayu dan negara. Pengajaran dan penguasaan peribahasa ini merupakan lanjutan daripada peringkat sekolah rendah.

2.3.2 Domain Pembelajaran

Bagi tujuan pengajaran dan pembelajaran bahasa, beberapa domain berikut dikenal pasti agar pengajaran dan pembelajaran mempunyai konteks dan latar yang luas dan pelbagai.

2.3.2.1 Domain Peribadi

Domain ini merujuk kepada perkara-perkara yang berkaitan dengan kehidupan peribadi individu dan hubungannya dengan keluarga, kenalan dan jiran tetangga.

2.3.2.2 Domain Masyarakat dan Negara

Domain ini merujuk kepada perkara-perkara yang berkaitan dengan individu dan hubungannya dengan masyarakat Melayu yang melibatkan cara hidup, termasuk kehidupan sosialnya serta hubungannya dengan anggota masyarakat lain dalam konteks masyarakat majmuk Singapura.

2.3.2.3 Domain Serantau dan Dunia

Domain ini merujuk kepada perkara-perkara yang berkaitan dengan individu dan hubungannya dengan anggota masyarakat serantau dan dunia serta hal-hal sekitaran.

2.3.3 Nilai Murni

Penyerapan nilai murni dalam pendidikan Bahasa Melayu bertujuan untuk melahirkan insan yang berhemah tinggi selaras dengan nilai yang termaktub dalam Hasil Pendidikan yang Diingini. Seseorang pelajar yang melalui pendidikan sekolah menengah diharap akan menjadi seorang pelajar yang mempunyai arah sendiri dan bertanggungjawab terhadap pembelajarannya, yakin, menjadi penyumbang aktif dan prihatin, dan cinta akan tanah airnya.

Selain itu, nilai murni negara yang diserlahkan melalui Pendidikan Nasional juga diberikan keutamaan. Tambahan pula, nilai-nilai murni yang utuh dipelihara dan dipraktikkan masyarakat Melayu termasuk nilai-nilai amanah, kejujuran, berhemah tinggi, hormat-menghormati, berjimat cermat, kesetiaan, kesabaran dan keadilan juga disemai melalui proses pengajaran dan pembelajaran.

Penyerapan nilai-nilai negara dan masyarakat ini diharap akan dapat melahirkan pelajar yang berupaya mendalami dan menghargai bahasa dan budaya masyarakat Melayu sebagai sebahagian masyarakat Singapura dan seterusnya menyumbang kepada pembangunan negara. Hal ini diharapkan akan membantu pelajar mencapai visi Arif Budiman - insan berilmu pengetahuan yang berbakti kepada masyarakat. Pemahaman dan kesedaran tentang nilai-nilai yang disasarkan ini harus dilaksanakan secara terancang atau sistematik sama ada secara langsung atau tidak langsung.

2.3.4 Pendidikan Nasional

Penyerapan Pendidikan Nasional dalam pengajaran dan pembelajaran Bahasa Melayu bertujuan untuk memupuk sikap cinta akan negara dan mengukuhkan jati diri pelajar sebagai warganegara Singapura. Nilai patriotisme yang terkandung dalam Pendidikan Nasional hendaklah disemai secara tidak langsung melalui penggunaan bahan-bahan pengajaran yang sesuai. Usaha ini hendaklah dilaksanakan dengan perancangan yang teliti agar perutusan yang hendak disampaikan dapat difahami dan dihayati oleh setiap pelajar.

Pendidikan Nasional mengandungi enam perutusan berikut:

1. Singapura tanah air kita; di sini tempat kita.
Kita mahu mengekalkan warisan dan cara hidup kita.
2. Kita mesti mengekalkan keharmonian kaum dan agama.
Walaupun kita terdiri daripada berbilang kaum, agama, bahasa dan budaya, kita mempunyai nasib yang sama.
3. Kita mesti mendukung meritokrasi dan sifat amanah.
Ini bermakna peluang bagi semua, mengikut kebolehan dan usaha mereka.

4. Tiada siapa yang bertanggungjawab terhadap Singapura.
Kita mesti mencari jalan sendiri untuk bertahan dan mencapai kemakmuran.
5. Kita sendiri yang mesti mempertahankan Singapura.
Tiada siapa yang bertanggungjawab terhadap keselamatan dan kesejahteraan kita.
6. Kita mempunyai keyakinan terhadap masa depan kita.
Dengan bersatu, berazam dan bersedia, kita akan membina masa depan yang cerah bagi diri kita sendiri.

Sebagai pelanjutan kepada keputusan di atas, Pendidikan Nasional juga memberikan tumpuan pada penglibatan pelajar dan penyediaan ruang bagi pelajar menyumbang kepada masyarakat. Satu kerangka yang melibatkan 'minda, hati dan tenaga' diusulkan sebagai panduan.

Dengan kata lain, melalui 'minda', para pelajar digalakkan agar terlibat secara aktif dalam pembelajaran, mengetahui dan memikirkan isu-isu yang melibatkan Singapura dan memahami isu-isu tersebut secara mendalam. 'Hati' pelajar juga perlu terus dipupuk agar mereka menyedari bahawa mereka merupakan sebahagian daripada Singapura, mempunyai rasa kecintaan terhadap negara dan menghargai negara sebagai tempat mereka dilahirkan dan dibesarkan.

Selain itu, para pelajar perlulah diberi peluang untuk menyumbang kepada masyarakat dan menyedari bahawa setiap individu mempunyai peranan untuk mencipta, membina dan memimpin bagi kemakmuran, penakatan dan kesejahteraan Singapura. Semuanya ini berlaku dengan adanya penglibatan dan sokongan para pendidik dan semua anggota masyarakat Singapura.

2.3.5 Kemahiran Masa Kini

Untuk membantu pelajar mengharungi hidup dan cabaran abad ke-21, pelajar perlu dilengkapi dengan kemahiran yang diperlukan. Dengan kemahiran ini, para pelajar akan mempunyai daya saing yang tinggi dan akan lebih bersedia untuk menyesuaikan diri dengan perubahan-perubahan pesat yang berlaku di sekeliling mereka. Kadar perubahan yang tinggi menyebabkan sejumlah besar informasi perlu diuruskan dan pengaruh teknologi terhadap kehidupan semakin meluas.

Dengan itu, para pelajar perlu mengaplikasikan set kemahiran yang ada di samping membina set kemahiran baharu untuk menghadapi cabaran baharu dan berjaya dalam masyarakat dan dunia yang berubah-ubah. Kemahiran ini merangkumi perkara-perkara yang berikut:

2.3.5.1 Kemahiran Teknologi Maklumat dan Komunikasi (ICT)

Dalam menyediakan pelajar dengan kemahiran literasi era digital, guru perlu mengambil kira bidang kemahiran Teknologi Informasi dan Komunikasi (ICT) yang telah dikenal pasti bagi pelajar peringkat menengah. Bidang ICT tersebut merangkumi tiga aspek: Literasi Maklumat, Literasi Media dan Literasi Penghasilan. Ketiga-tiga aspek ini merupakan lanjutan daripada kemahiran yang telah diterapkan di peringkat sekolah rendah.

Pelaksanaan ICT di peringkat sekolah menengah bertujuan untuk memperkaya sekitaran pembelajaran pelajar untuk terus menggunakan ICT dalam pembelajaran secara tekal dan efektif. Hal ini diharap akan dapat membantu pelajar membina kecekapan bagi pembelajaran secara sendiri dan sikap bekerjasama melalui penggunaan ICT secara efektif dan menjadi pengguna ICT yang berhemah dan bertanggungjawab.

Dalam pelaksanaan bidang ICT, guru memainkan peranan penting untuk mendidik pelajar tentang kesejahteraan siber, iaitu menjadi pengguna yang sedar akan etika, keselamatan, perundangan dan bertanggungjawab. Selain penggunaan yang positif, kesejahteraan siber melibatkan kesedaran dan pemahaman tentang risiko kelakuan yang berbahaya dalam talian dan kesedaran untuk melindungi diri sendiri dan pengguna yang lain.

Kesejahteraan siber memberikan penekanan kepada tiga proses: sedar, berfikir dan bertindak. Ketiga-tiga proses ini merupakan peringkat-peringkat yang harus dilalui oleh seseorang pelajar sebagai persiapan untuk mengurus dirinya di ruang siber. Proses tersebut juga boleh membantu guru merancang dan melaksanakan pengajaran dan pembelajaran yang berkaitan dengan kesejahteraan siber. Yang berikut ialah penerangan ringkas tentang ketiga-tiga proses tersebut:

I.Sedar

Langkah pertama yang perlu dilakukan adalah dengan mewujudkan kesedaran tentang kesejahteraan siber dalam kalangan pelajar. Pelajar harus berupaya untuk menyedari risiko-risiko kelakuan yang berbahaya dalam talian dan belajar cara-cara mengurus risiko-risiko tersebut serta melindungi diri mereka daripada sebarang bahaya yang berpunca daripada penggunaan Internet.

II.Berfikir

Peluang yang mencukupi untuk pelajar menganalisis dan menilai isu-isu kesejahteraan siber haruslah diwujudkan. Hal ini dapat membangunkan keupayaan para pelajar untuk memberikan respons yang positif terhadap perkara-perkara baharu yang ditemuinya di ruang siber.

III.Bertindak

Berdasarkan pemahaman mereka tentang kesejahteraan siber, pelajar haruslah mampu bertindak wajar untuk menjaga keselamatan mereka semasa di ruang siber. Penerangan lanjut tentang lingkungan pembelajaran utama ICT dan kesejahteraan siber dijelaskan dalam huraian sukatan pelajaran.

2.3.5.2 Kemahiran Berfikir

Pelajar perlulah dilengkapkan dengan set kemahiran berfikir secara kritis dan kreatif agar mereka dapat memberikan respons yang wajar terhadap pelbagai aspek pembelajaran. Pelajar diharapkan dapat mengendalikan persekitaran, matlamat, tugas, dan input yang pelbagai dan dapat mengaplikasikan kemahiran-kemahiran utama yang disenaraikan dalam pembelajaran, khususnya dalam penyelesaian masalah dan membuat keputusan. Set kemahiran berfikir terdiri daripada perkara-perkara yang berikut:

Taksonomi



TAKSONOMI	KEMAHIRAN			
Mencipta	Menggabungkan	Merancang	Menggubah/ Mereka	Merealisasikan
Menilai	Menentukan kedudukan/ Peringkat	Mengukur	Menyimpulkan	Bertindak
Menganalisis	Menyusun	Menjelaskan	Membezakan/ Membandingkan	Mencapai
Mengaplikasi	Mengklasifikasikan	Mengeksperimen	Mengira	Membina
Memahami	Meringkaskan	Menterjemah	Meramal	Melaksanakan
Mengingat	Menyenaraikan	Menerangkan	Menjadualkan	Menggunakan dengan betul

(Sumber: Bloom, 2005)

2.3.5.3 Kemahiran Menyelidik

Pelajar di peringkat sekolah menengah perlu dibekalkan dengan pengetahuan menjalankan penyelidikan secara mikro. Matlamat akhir kemahiran menyelidik di peringkat sekolah menengah ialah supaya pelajar diharapkan sudah berupaya mengumpulkan maklumat dan mencari kepastian atau kesahihan maklumat yang diperoleh serta menggunakan pelbagai teknik untuk menyoal, menjelaskan permasalahan dan memproses serta menilai data. Seterusnya, mereka boleh membuat keputusan yang wajar dan menggunakan dapatan atau maklumat yang diperoleh bagi tujuan pembelajaran seterusnya dan membina cara penyelesaian yang baharu. Antara lain, pelajar diharap akan dapat:

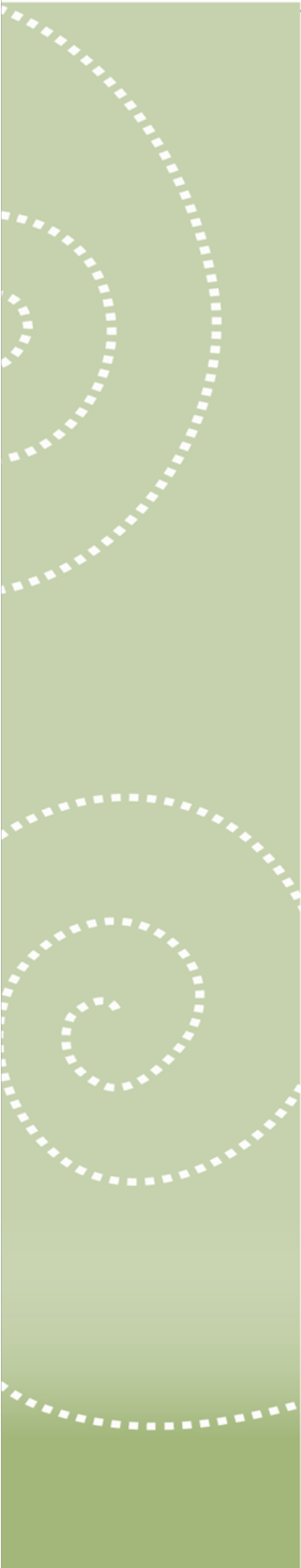
- mengenal pasti informasi yang relevan bagi tujuan mendapatkan penjelasan/kebenaran terhadap bahan yang disediakan;
- menjelaskan rumusan atau keputusan yang dicapai dengan mengambil kira kelebihan dan kekurangan;
- menggunakan teknik pengumpulan data seperti alat tinjauan dan borang soal selidik; dan
- membuat refleksi terhadap proses yang diambil dan membuat penilaian dan perubahan yang wajar

2.3.5.4 Kemahiran Belajar

Pelajar diharap akan dapat menggunakan kemahiran belajar untuk meningkatkan keberkesanan dan kelancaran pembelajaran. Kemahiran belajar merangkumi kebiasaan-kebiasaan belajar, keupayaan dan sikap yang membentuk asas kukuh bagi pembelajaran sepanjang hayat. Selain itu, pelajar perlulah bersikap ingin tahu, berani mengambil risiko, menetapkan matlamat pembelajaran, membuat perancangan untuk mencapai matlamat yang ditetapkan, mengurus masa, berusaha secara sendiri, membuat penilaian tentang mutu pembelajaran dan produk yang terhasil daripada pengalaman pembelajaran mereka.

Ringkasnya, pada akhir pembelajaran di sekolah menengah pelajar dapat:

- membuat perancangan pembelajaran yang berkesan untuk mencapai sesuatu matlamat;
- mengenal pasti tujuan untuk memperoleh informasi;
- menilai informasi dari segi mutu dan kesahan;
- menilai keberkesanan dan mutu strategi yang diambil secara keseluruhan;
- mencari strategi lain, membuat penyesuaian terhadap strategi tersebut; dan
- membuat refleksi dan membuat perubahan untuk mempertingkatkan kemahiran dan produktiviti.



BAHAGIAN 3

3.1 PENGAJARAN DAN PEMBELAJARAN

**3.2 PERANCANGAN PROGRAM
BAHASA MELAYU DI SEKOLAH**

3.1 PENGAJARAN DAN PEMBELAJARAN

Pengajaran dan pembelajaran ialah satu bentuk komunikasi dua hala yang melibatkan guru dan pelajar. Kedua-dua pihak bertindak untuk memastikan pengajaran dan pembelajaran berlaku dalam bilik darjah seperti yang dirancang. Untuk mencapai objektif pengajaran dan pembelajaran yang ditetapkan, guru perlu menjalankan pengajaran berlandaskan prinsip-prinsip yang mendasari kurikulum Bahasa Melayu. Pemilihan dan penggunaan bahan, kaedah, teknik dan pendekatan perlu sejajar dan saling melengkapi untuk menjamin pencapaian objektif pengajaran dan pembelajaran.

3.1.1 Prinsip-prinsip yang Disarankan

a. Pembelajaran berpusat pada pelajar

Pelajar menjadi tumpuan utama dalam proses pembelajaran. Guru perlu merancang pelajaran dan memastikan pendekatan, bahan pengajaran dan penilaian yang digunakan menepati keperluan, keupayaan, minat, gaya belajar dan tahap pengetahuan setiap pelajar untuk membolehkan mereka membuat kaitan antara diri mereka dengan sekolah dan persekitaran. Strategi pengajaran yang pelbagai perlu untuk menghasilkan pelajaran yang holistik, menarik, autentik dan bermakna bagi setiap pelajar dan dapat melibatkan setiap pelajar secara aktif dalam setiap aktiviti pembelajaran dengan berkesan.

b. Pembelajaran kontekstual

Kaedah pembelajaran kontekstual mengaitkan isi pelajaran dengan pengalaman harian pelajar dan hubungannya dengan alam di sekelilingnya. Selain itu, kemahiran asas bahasa, tatabahasa, kosa kata dan peribahasa perlu dipelajari dalam konteks penggunaan bahasa sesuai dengan tujuan, khalayak, situasi dan budaya. Konteks yang dipilih akan menentukan kesesuaian dan laras bahasa yang perlu digunakan. Pengajaran dan pembelajaran aspek-aspek ini tidak dilakukan secara tersendiri tetapi dikenalkan dalam satu wacana komunikatif. Pembelajaran secara kontekstual membolehkan murid memahami fungsi aspek bahasa yang dipelajari dengan berkesan di samping berupaya menghubungkan pengetahuan baharu yang diperolehi secara bermakna.

c. Orientasi proses

Pembelajaran bahasa mengutamakan proses dan bukan pada produk semata-mata. Pengajaran dan pembelajaran bahasa Melayu mengambil kira pelbagai proses bagi komunikasi lisan, aktiviti membaca dan menulis. Pelajar perlu digalakkan untuk mencuba dan berani mengambil risiko untuk memperoleh ilmu dan kemahiran baharu. Proses ini memberikan peluang kepada pelajar bersikap proaktif, menjana idea baharu dan kreatif bagi menyelesaikan masalah berdasarkan aktiviti yang diberikan dan memperbaiki mutu serta meningkatkan daya hasil kerja mereka.

d. Penggabungjalinan

Penggabungjalinan bertujuan untuk menggalakkan pengajaran dan pembelajaran sesuatu kemahiran atau aspek bahasa secara bersepadu. Penggabungjalinan kemahiran, aspek bahasa, bahan pengajaran, dan strategi pengajaran dan pembelajaran menjadikan aspek-aspek pembelajaran saling melengkapi. Proses penggabungjalinan berupaya menimbulkan suasana pembelajaran yang lebih berkesan, menarik dan bermakna dan memberikan peluang kepada pelajar untuk menguasai beberapa kemahiran secara serentak.

- e. Penerapan pelbagai bidang ilmu pengetahuan, budaya dan nilai masyarakat Melayu
Penggunaan bahan pelbagai bidang ilmu perlu untuk mewujudkan situasi yang autentik dan menjadikan pembelajaran lebih bermakna. Kesedaran dan apresiasi budaya, tradisi dan nilai masyarakat Melayu yang disepadukan dalam konteks masyarakat berbilang budaya membolehkan pelajar menghubungkaitkannya dengan budaya Melayu masa kini dan pandangan dunia mereka.
- f. Kemajuan berbentuk lingkaran
Kemahiran bahasa, item dan bentuk tatabahasa, jenis teks dan komponen bahasa yang lain diajarkan dan dipertingkatkan mengikut peringkat dengan kepayahan yang sesuai. Dengan kata lain, pembelajaran merupakan proses yang dibina secara berperingkat-peringkat. Semakin tinggi peringkat pembelajaran semakin luas ilmu dan semakin tinggi kemahiran yang dipelajari.
- g. Komunikasi
Pelajar perlu diberi peluang untuk berkomunikasi dan melibatkan diri dalam pembelajaran secara aktif. Penglibatan pelajar penting dalam pembelajaran bahasa kerana pelajar berpeluang untuk melahirkan idea dan perasaan mereka melalui komunikasi yang dilakukan. Penglibatan sebegini juga dapat memperkukuh keyakinan diri pelajar dan mempererat hubungan sosial dalam kalangan pelajar yang terdiri daripada pelbagai latar belakang, budaya dan agama.
- h. Penilaian untuk pembelajaran
Penilaian untuk pembelajaran bertujuan untuk memantau kemajuan pelajar secara berterusan dan interaktif. Dalam proses pembelajaran, guru berpeluang memberikan maklum balas bermutu kepada pelajar secara berterusan. Oleh yang demikian, dapat dikenal pasti keupayaan dan keperluan pelajar dalam pembelajaran. Selanjutnya, guru dapat merancang aktiviti pengajaran yang sesuai untuk meningkatkan pencapaian pelajar.

3.1.2 Pengelolaan Kelas

Keberkesanan sesuatu pengajaran dan pembelajaran bahasa juga bergantung pada keberkesanan pengelolaan kelas. Untuk menjadikan pengajaran dan pembelajaran Bahasa Melayu lebih berkesan, pelajar boleh dibahagikan kepada kumpulan yang lebih kecil:

- a. Kumpulan Secara Rambang
Pelajar ditempatkan dalam kumpulan secara rambang, biasanya pada awal tahun untuk memberikan mereka peluang berkenalan dengan rakan-rakan lain dalam kelas.
- b. Kumpulan Berdasarkan Keupayaan
Pelajar ditempatkan dalam kumpulan yang mempunyai tahap keupayaan yang sama untuk menjalankan aktiviti tertentu. Tujuannya agar pelajar dapat belajar dengan kepantasan yang bersesuaian dengan keupayaan mereka. Kumpulan ini boleh berubah-ubah bergantung kepada keperluan pelajar.

c. Kumpulan Pelbagai Keupayaan

Pelajar yang mempunyai pelbagai keupayaan ditempatkan dalam kumpulan yang sama untuk menjalankan aktiviti kreatif atau kerja kumpulan. Ini bertujuan untuk mendedahkan pelajar kepada pembelajaran rakan sebaya, kepimpinan, kerjasama dan kerja kumpulan. Cara ini juga efektif untuk membantu pelajar yang lemah belajar daripada rakan mereka yang lebih berkebolehan. Di samping itu, pelajar diberi peluang untuk berinteraksi sosial dengan rakan-rakan yang mempunyai keupayaan, minat dan profil pembelajaran yang berbeza.

d. Berpasangan

Pelajar digandingkan dengan rakan untuk melakukan aktiviti secara berpasangan, misalnya membaca bersama, melakukan permainan bahasa dan latihan bahasa. Pembahagian pelajar kepada kumpulan kecil ini bertujuan untuk:

- mengenal pasti kekuatan dan kelemahan pelajar;
- merancang atau menyediakan rancangan pelajaran bagi kumpulan yang menghadapi masalah;
- memberikan peluang kepada pelajar yang lebih baik untuk belajar lebih pantas daripada pelajar yang lemah;
- memupuk sifat kepimpinan, inisiatif, kerjasama dan sifat mandiri; dan
- memberikan peluang kepada pelajar belajar daripada rakan sebaya.

3.1.3 Pengajaran dan Pembelajaran yang Menegaskan Pelibatan Pelajar

Sejajar dengan hasrat Kementerian Pendidikan; Kurangkan Mengajar, Lebihkan Belajar (*Teach Less, Learn More* atau *TLLM*), guru digalakkan agar menjalankan pengajaran dan pembelajaran yang dapat melibatkan pelajar secara aktif. TLLM bertujuan untuk merangsang minda pelajar dan mempersiapkan mereka agar lebih bersedia untuk mengharungi masa depan yang penuh dengan cabaran. TLLM memberikan tumpuan pada mutu pendidikan khususnya aspek interaksi dalam kelas, peluang untuk memberikan idea dan pandangan, pemerolehan kemahiran yang diperlukan, pembentukan peribadi melalui pendekatan dan strategi yang kreatif dan berkesan. Sehubungan dengan ini, sebanyak 15% daripada waktu kurikulum Bahasa Melayu dijadikan 'ruang putih' bagi setiap peringkat dari menengah 1 hingga menengah 4/5. Guru berpeluang membina kurikulum berasaskan sekolah dengan:

- pengubahsuaian kurikulum berdasarkan keperluan pelajar;
- penterjemahan kurikulum mengikut konteks sekolah; dan
- penyusunan semula kandungan kurikulum mengikut keperluan pelajar.

Untuk melibatkan pelajar secara aktif, pengajaran dan pembelajaran bahasa haruslah memberikan perhatian kepada pengelolaan kelas dan prinsip-prinsip yang menegaskan penglibatan pelajar secara aktif (*PETALS™*) yang merangkumi dimensi berikut:

a. Penggunaan Pedagogi

Guru menggunakan strategi yang berbagai-bagai dan sesuai mengikut peringkat keupayaan dan kecerdasan pelajar yang pelbagai serta memahami gaya belajar mereka. Guru harus melengkapkan diri dengan pelbagai kemahiran pedagogi dan bersikap aktif, progresif dan dinamik dan berupaya menggunakannya dalam pengajaran dengan berkesan untuk meningkatkan penglibatan dan pemahaman sedia ada pelajar. Di samping itu, guru haruslah berupaya untuk menguruskan perbincangan kelas dan menggunakan soalan-soalan yang boleh menggalakkan pelajar memberikan respons.

Dalam hal ini, guru perlu merancang pelajaran dengan teliti dan menentukan objektif pelajaran, strategi yang digunakan dan alat serta jenis penilaian untuk memastikan objektif dan hasil pembelajaran sesuatu pelajaran tercapai.

b. Keadaan Persekitaran

Guru menyediakan satu struktur dan suasana belajar yang tidak mengancam, memberangsangkan lagi produktif. Dengan mewujudkan struktur dan suasana sedemikian, pelajar akan menjadi lebih bermotivasi dan dapat melibatkan diri secara aktif dalam pembelajaran. Untuk mewujudkan keadaan persekitaran seperti ini, guru perlulah bersikap terbuka, menerima dan memahami keperluan dan profil pelajar. Hubungan dan interaksi positif antara guru dengan pelajar perlulah dibina agar pelajar terangsang untuk menyuarakan pandangan mereka dengan selesa.

c. Kandungan Pelajaran

Kandungan pelajaran haruslah relevan dan autentik. Kandungan seperti ini memerlukan pelajar menyelesaikan masalah yang realistik dalam konteks kehidupan sebenar. Melalui pembelajaran yang relevan dan berkontekstual, pelajar akan lebih terangsang untuk menggunakan bahasa bagi mendalami perkara yang dipelajarinya.

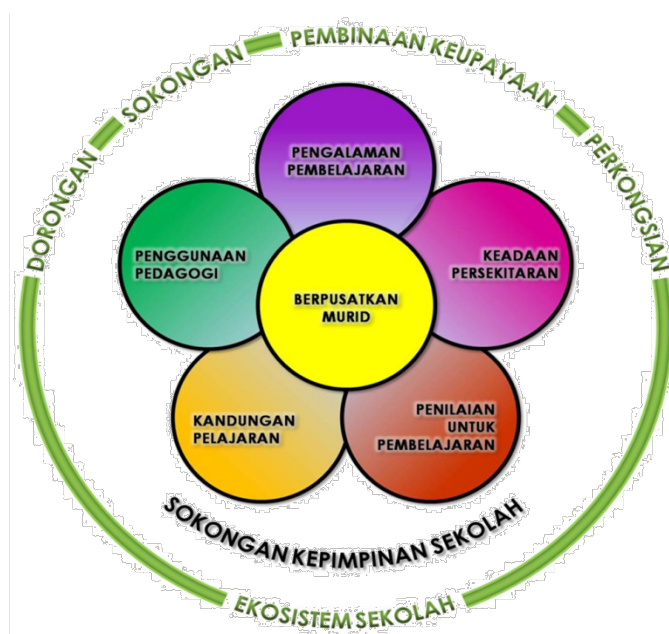
d. Penilaian untuk Pembelajaran

Penilaian untuk pembelajaran bertujuan untuk mempertingkatkan pembelajaran pelajar contohnya: memantau kemajuan pelajar, mengenal pasti keperluan pelajar atau membina rancangan pengajaran yang sesuai. Penilaian untuk pembelajaran merupakan proses yang interaktif dan berterusan. Guru berperanan untuk memberikan laporan balik yang berkualiti dan konstruktif kepada pelajar dalam proses pembelajaran. Penilaian yang dilakukan haruslah selaras dengan kemahiran yang telah diajarkan dan kaedah dan teknik pengajaran yang digunakan oleh guru. Dalam hal ini, kedua-dua guru dan pelajar akan terlibat dalam proses membuat refleksi, dialog dan juga perbincangan untuk sama-sama mengenal pasti tindakan susulan yang diperlukan. Dengan itu, pelajar terlibat secara langsung dalam mempertingkatkan kelakonan mereka dalam pembelajaran.

e. Pengalaman Pembelajaran

Pengalaman belajar pelajar harus dapat mencabar pemikiran, meningkatkan keupayaan mereka untuk mencerna maklumat dan idea serta mengembangkan sifat mandiri dalam diri mereka. Guru harus dapat mengembangkan pemikiran dan memaksimumkan pengalaman dan potensi pelajar ke tahap yang lebih tinggi.

Kesemua prinsip yang dinyatakan di atas dapat digambarkan dalam gambar rajah yang berikut:



Prinsip Pengajaran dan Pembelajaran yang Menegaskan Pelibatan Pelajar

3.1.4 Pengajaran Pembezaan

Kurikulum Bahasa Melayu sekolah menengah menyarankan penggunaan pengajaran pembezaan dan pengajaran dan pembelajaran. Secara umum, pengajaran pembezaan bermakna membezakan kandungan (konsep, prinsip dan kemahiran), proses (strategi dan aktiviti) dan produk (hasil dan cara penilaian) dalam pengajaran bagi kumpulan pelajar yang mempunyai keupayaan yang berbeza-beza. Cara ini membantu guru merancang pengajaran dengan sistematik untuk memaksimumkan peluang pembelajaran bagi setiap pelajar yang mempunyai keperluan pembelajaran yang pelbagai. Dalam sesebuah bilik darjah, pelajar datang daripada latar belakang yang pelbagai ragam, seperti dari segi kemampuan kognitif, keupayaan berbahasa, tahap motivasi, sikap dan minat. Oleh itu, untuk memberikan peluang kepada semua pelajar terlibat secara aktif dalam pembelajaran, guru perlu mengambil kira kepelbagaian ini khususnya kesediaan, profil dan minat pelajar ketika merancang dan menjalankan pengajaran.

Pengajaran pembezaan merupakan pendekatan pengajaran yang dapat menjangkau pelbagai kebolehan, minat dan keperluan pelajar dalam bilik darjah. Dengan yang demikian, pelajar boleh dibantu untuk mendapat manfaat dan memaksimumkan potensinya.

Untuk membantu pelajar terlibat secara aktif dalam pembelajaran dan seterusnya mencapai sesuatu kemahiran bahasa atau hasil pembelajaran, guru perlu memastikan perkara-perkara berikut dalam pengajaran mereka:

- kandungan, matlamat dan objektif pelajaran jelas;
- pelajaran, aktiviti dan produk yang dibina dapat difahami dan diaplikasikan oleh pelajar;
- bahan-bahan dan tugas menarik, relevan, autentik dan bermakna serta memberikan kepuasan kepada pelajar ;
- persekitaran pembelajaran yang kondusif;
- pembelajaran berfokuskan pada pelajar termasuklah penggunaan kumpulan yang fleksibel;
- tahap kepayahan kemahiran dan konsep yang diajarkan haruslah lebih tinggi agar kemampuan pelajar dapat dipertingkatkan;
- penilaian yang berterusan dan sesuai dijalankan agar kelakonan dan potensi pelajar dapat dipantau dan ditingkatkan; dan
- aktiviti pengayaan bahasa dirancang untuk menyokong pembelajaran.

Guru boleh membezakan perkara-perkara berikut dalam pengajaran dengan mengambil kira kesediaan, minat dan profil belajar pelajar. Yang berikut ialah penerangan ringkas tentang ketiga-tiga perkara ini.

a. Kandungan

Pembelajaran pembezaan dapat dijalankan dengan membezakan kandungan atau bahan pengajaran: apa yang perlu dipelajari oleh pelajar dan bagaimana pelajar dapat memperoleh maklumat. Misalnya, guru boleh mempelbagaikan bahan bacaan pelajar mengikut tahap kesediaan dan minat mereka. Guru juga boleh mengajarkan semula kandungan kepada pelajar yang menghadapi masalah dengan mengendalikan pertemuan kecil atau perbincangan. Sementara itu, guru boleh mengembangkan pemikiran dan kemahiran pelajar yang lebih cemerlang dengan kandungan pelajaran yang lebih mencabar.

b. Proses

Guru boleh membezakan proses dengan menggunakan pelbagai aktiviti di dalam bilik darjah. Aktiviti-aktiviti ini dapat melibatkan pelajar secara aktif dalam pembelajaran untuk membolehkan pelajar menguasai kandungan atau kemahiran yang dipelajarinya. Guru juga boleh memperuntukkan jangka masa yang berlainan untuk pelajar melaksanakan sesuatu tugas agar dapat memberikan peluang kepada pelajar yang lemah melakukannya mengikut kemampuan mereka dan pelajar yang cemerlang pula berpeluang mempelajari topik atau kemahiran yang dipelajarinya secara mendalam. Begitu juga, pelajar boleh diberi tugas dan melakukannya secara sendiri sementara pelajar lain pula diberi bantuan atau pemerancan bagi membolehkan mereka menyudahkan tugas tersebut.

c. Produk

Guru perlu mempelbagaikan tugas berdasarkan kemampuan dan minat pelajar. Hal ini dapat memberikan peluang kepada pelajar bekerja secara individu atau berkumpulan, berfikir semula, menggunakan dan mengembangkan perkara yang dipelajari berdasarkan keupayaannya sepanjang masa pembelajaran. Dengan membezakan tugas, pelajar digalakkan untuk memberikan tumpuan pada cara-cara terbaik untuk menghasilkan produk berdasarkan daya fikir mereka tanpa mengabaikan kriteria-kriteria yang perlu dipenuhi. Selain itu, guru boleh membezakan produk dengan mempelbagaikan cara penilaian untuk merangsang pelajar yang mempunyai keupayaan yang berbeza. Pembezaan penilaian ini juga menyediakan peluang kepada pelajar yang lebih lemah kemampuannya untuk memperbaiki kelakonan dalam pembelajaran, sementara pelajar yang lebih berkemampuan boleh dirangsang untuk memaksimumkan potensi mereka.

3.2 PERANCANGAN PROGRAM BAHASA MELAYU DI SEKOLAH

Perancangan yang teliti dan rapi amat diperlukan bagi menentukan pelaksanaan program yang berkesan. Justeru, aktiviti yang berlaku di dalam bilik darjah terkawal; motivasi pelajar dapat dipertingkatkan dan pelajar terlibat secara aktif dalam pembelajaran. Dengan yang demikian, objektif pengajaran dan pembelajaran boleh dicapai.

Semua guru yang mengajarkan Bahasa Melayu di setiap sekolah haruslah bekerjasama dalam merancang program pendidikan Bahasa Melayu agar aspek-aspek pengajaran seperti objektif, kandungan pelajaran, strategi, aktiviti dan penilaian dapat ditentukan bersama-sama. Ketika merancang, objektif pelajaran dan masa kurikulum yang diperuntukkan dan aspek penilaian perlu diambil kira.

a. Penentuan Objektif

Objektif pelajaran penting dan perlu ditentukan selari dengan kemahiran bahasa yang hendak dicapai dalam satu-satu pelajaran. Antara objektif pelajaran itu termasuklah kemahiran mendengar dengan teliti, bertutur dengan lancar dan yakin seperti memberikan pandangan dan mengemukakan hujah, membaca dan memahami serta memberikan respons dengan jelas dan sesuai sama ada secara verbal atau bertulis.

b. Aspek Penilaian

Dalam membuat perancangan, guru perlu menyertakan bentuk penilaian yang akan digunakan. Penilaian yang dijalankan sama ada secara formal atau tidak formal haruslah dapat memberikan gambaran yang jelas tentang kemajuan pelajar dan keberkesanan pengajaran yang dijalankan. Hal ini penting kerana informasi yang dikumpulkan dapat membantu guru mempertingkatkan mutu pengajaran di samping membantu pelajar mengenal pasti tindakan susulan sekiranya perlu untuk memperbaiki kelakonan mereka.

c. Masa Pengajaran

Masa pengajaran bagi sesuatu pelajaran perlu ditetapkan agar guru dapat memaksimumkan pembelajaran dalam jangka waktu yang ditentukan. Sehubungan dengan hal tersebut, perancangan pengajaran atau skema kerja bagi satu semester atau satu tahun dapat disediakan dengan sebaik-baiknya. Jadual yang berikut ialah masa kurikulum bagi pengajaran dan pembelajaran Bahasa Melayu di peringkat menengah selama seminggu. Masa kurikulum ini menjadi garis panduan kepada guru dan pihak sekolah boleh mengubah suai peruntukan masa kurikulum berdasarkan keperluan pelajar.

Program	Masa dalam Seminggu
Bahasa Melayu Lanjutan	7
Bahasa Melayu (Termasuk Bahasa Melayu Peringkat 'N' dan Bahasa Melayu B)	6
Bahasa Melayu Asas	3

Perancangan program pendidikan Bahasa Melayu juga harus merangkumi perancangan pengajaran berikut:

1. Pemulihan

Aktiviti pemulihan merupakan langkah khusus untuk membantu pelajar yang menghadapi masalah pembelajaran Bahasa Melayu di sekolah. Guru harus merancang dan menjalankan aktiviti alternatif termasuk latihan-latihan tertentu untuk membantu pelajar menguasai sesuatu kemahiran atau memahami sesuatu konsep dengan lebih jelas. Guru juga harus menilai kejayaan program pemulihan itu untuk mengetahui kemajuan pelajar dan mengambil tindakan susulan.

2. Pengukuhan

Pengajaran pengukuhan dapat memantapkan lagi pemahaman dan penguasaan bahasa pelajar. Pengajaran pengukuhan dapat dilakukan dalam pelbagai cara, sesuai dengan kemahiran yang ingin dikukuhkan dan objektif pengajaran dan pembelajaran. Antara teknik yang boleh digunakan ialah Pembelajaran Koperatif, kerja projek dan permainan-permainan bahasa yang menyeronokkan.

3. Pengayaan

Aktiviti pengayaan bahasa boleh meluaskan pengetahuan dan pengalaman pelajar. Aktiviti ini haruslah lebih mencabar sesuai dengan keperluan dan keupayaan pelajar. Guru boleh menjalankan aktiviti pengayaan secara tidak formal atau secara berstruktur bergantung pada sumber dan prasarana yang terdapat di sekelilingnya. Perkembangan teknologi dan aplikasi teknologi maklumat dan komunikasi memberikan lebih banyak alternatif bagi guru melaksanakan aktiviti pengayaan. Antara aktiviti pengayaan yang boleh dijalankan ialah seperti berikut:

a. Program Bacaan Luas

Program bacaan luas boleh menjadi salah satu aktiviti pengayaan yang dapat memupuk minat membaca dalam kalangan pelajar. guru boleh merancang dan melaksanakan program bacaan luas yang berstruktur.

^[1] Jangka masa bagi satu waktu ialah 35-40 minit.

Melalui program yang berstruktur sebegini, pelajar boleh meluaskan kosa kata dan meningkatkan kemahiran bertutur dan menulis. Selain itu, pelajar boleh dirangsang untuk membaca bagi menambah ilmu dan mengembangkan keupayaan dan pemikiran bagi memahami perasaan, pandangan dan fikiran orang lain. Pelajar juga diharap akan dapat memupuk minat membaca dan meneruskan amalan membaca setelah pelajar tamat persekolahan. Guru boleh melaksanakan program bacaan luas di sekolah dengan menggunakan struktur yang berikut:

i. Latar/sekitaran

Latar atau sekitaran seperti sudut bacaan haruslah kondusif dan baik kedudukannya. Selain itu, sistem peminjaman bahan bacaan perlu mudah dan teratur.

ii. Bahan Bacaan

Bahan bacaan yang terdapat perlu ada kepelbagaian. Sebaiknya, bahan bacaan hendaklah yang sesuai mengikut peringkat umur pelajar. Bahan ini boleh berbentuk cereka atau bukan cereka dan juga bahan elektronik.

iii. Aktiviti Membaca

Sekolah juga perlu menjalankan aktiviti yang dikaitkan dengan program pengayaan ini melalui aktiviti pramembaca, sewaktu membaca dan pascamembaca. Aktiviti yang dijalankan boleh meningkatkan motivasi pelajar di samping menjadi wadah bagi mengembangkan kosa kata pelajar. Guru juga boleh menggunakan aktiviti ini sebagai satu bentuk pemantauan untuk memastikan setiap pelajar terlibat dengan aktif dalam program yang dilaksanakan.

iv. Pemantauan dan Penilaian

Pemantauan dan penilaian perlu dilakukan untuk memastikan program yang dijalankan membuahkan hasil dan menepati objektif pelaksanaannya. Dalam hal ini, pemantauan boleh dijalankan dalam tiga peringkat, iaitu pemantauan pada tahap pelajar, pemantauan pada tahap guru dan pemantauan pada tahap bilik darjah.

b. Pembelajaran Berdasarkan Pengalaman

Guru juga boleh menganjurkan aktiviti lawatan sambil belajar ke institusi atau tempat-tempat tertentu sama ada di dalam atau di luar negara untuk meluaskan pengalaman pembelajaran pelajar. Aktiviti lawatan sambil belajar ini memberikan

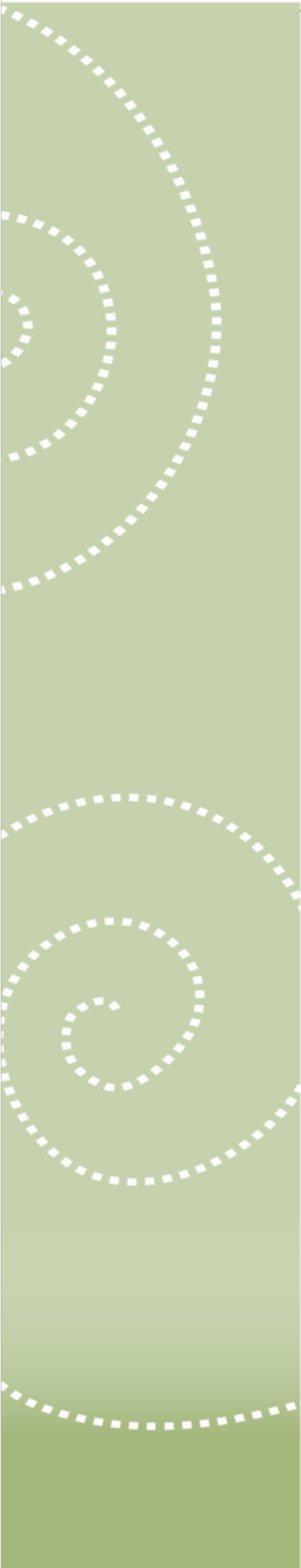
peluang kepada pelajar terlibat secara aktif dan mengalami sendiri perkara yang dipelajarinya. Contohnya, apabila guru ingin mengajar tentang kerja-kerja kemasyarakatan, pelajar dibawa ke rumah tumpangan bagi warga tua untuk melakukan kerja-kerja kemasyarakatan dan bukan sekadar membaca daripada teks tentang kerja-kerja kemasyarakatan yang boleh dilakukan. Pengalaman ini membolehkan pelajar membina sendiri makna dan kefahaman mereka dalam proses pembelajaran dan guru menjadi pembimbing untuk membantu pelajar.

Dalam pembelajaran berdasarkan pengalaman, ada empat elemen penting, iaitu pengalaman konkrit, pemerhatian reflektif, pengkonsepsualan abstrak dan eksperimen aktif. Contohnya, pelajar akan mengalami satu pengalaman yang baharu. Setelah melalui pengalaman tersebut, pelajar akan melakukan pemerhatian reflektif tentang apa yang telah dilaluinya. Kemudian, pelajar akan mencipta konsep untuk menerangkan pemerhatian dan menggunakan konsep untuk menyelesaikan masalah dan membuat keputusan. Perkaitan antara keempat-empat elemen ini diringkaskan di dalam rajah berikut:



Kaitan Empat Elemen dalam Pembelajaran Berdasarkan Pengalaman

Selain aktiviti yang telah diterangkan, perkhemahan bahasa yang memuatkan aktiviti-aktiviti bahasa dan budaya boleh dijalankan di peringkat sekolah, kelompok atau zon. Bengkel atau ceramah mengenai penulisan boleh juga dianjurkan bagi tujuan memupuk minat dan meningkatkan kemahiran pelajar dalam penulisan kreatif.



BAHAGIAN 4

4.1 PENILAIAN

4.1 PENILAIAN

Penilaian merupakan salah satu aspek penting dalam proses pengajaran dan pembelajaran. Aktiviti penilaian yang berterusan membolehkan guru mendapatkan dan mengumpulkan maklumat tentang keberkesanan pengajaran dan pembelajaran yang berlaku di bilik darjah. Penilaian ini dapat membantu pelajar mempertingkatkan kelakonan dalam pelajaran. Selain itu, penilaian ini juga dapat memberikan maklum balas yang kualitatif tentang kemajuan pelajar. Dengan yang demikian, keupayaan dan keperluan pelajar dalam pembelajaran dapat dikenal pasti dan tindakan susulan dapat dilaksanakan dengan segera. Selanjutnya, guru dapat merancang strategi pengajaran yang lebih berkesan bagi memenuhi keperluan pelajar.

Sesuatu penilaian yang dijalankan harus mencerminkan matlamat Sukatan Pelajaran Bahasa Melayu yang ditetapkan. Pada akhir pendidikan sekolah menengah, penilaian yang digunakan harus berupaya memberikan gambaran sebenar tentang kebolehan pelajar menunjukkan keterampilan berbahasa dan keupayaan berkomunikasi secara berkesan. Penilaian harus juga dapat mencerminkan kebolehan pelajar menyampaikan maklumat, idea dan perasaan selain dapat berfikir secara kritis dan kreatif.

4.1.1 Maksud Penilaian

Penilaian merujuk kepada semua aktiviti yang dijalankan oleh guru dan pelajar untuk memberikan maklumat atau maklum balas dalam menilai kelakonan mereka. Maklumat tersebut digunakan untuk mengubah suai kegiatan pengajaran dan pembelajaran. Penilaian dapat mentafsirkan maklumat yang diperolehi bagi menjawab persoalan penting seperti sejauh mana pelajar telah mempelajari sesuatu yang telah diajarkan. Selain itu, penilaian berfungsi sebagai satu wadah untuk memberikan maklumat kepada pelajar tentang kelakonan mereka untuk membantu mereka meningkatkan pencapaian dalam pelajaran.

4.1.2 Penilaian Pembelajaran dan Penilaian untuk Pembelajaran

Penilaian Pembelajaran atau Penilaian Sumatif (AoL) merujuk kepada penilaian yang dijalankan untuk mengukur sejauh mana hasil pembelajaran dalam kurikulum sudah tercapai. AoL digunakan untuk tujuan tertentu seperti, menentukan gred, kedudukan pelajar dan pensijilan. Oleh itu, AoL berbentuk sumatif dan selalunya dijalankan pada akhir satu unit, akhir semester atau tahun. Penilaian untuk Pembelajaran (AfL) pula merujuk kepada cara penilaian yang menyokong pembelajaran. Penilaian ini digunakan untuk memastikan pelajar dapat menguasai matlamat pembelajaran. Oleh itu, penilaian ini berbentuk formatif, dilaksanakan di dalam bilik darjah dan proses ini diterapkan dalam pengajaran secara berterusan. Sukatan pelajaran sekolah menengah menyokong pelaksanaan Penilaian Pembelajaran dan Penilaian untuk Pembelajaran. Untuk memastikan sesuatu penilaian itu lebih bermakna, keseimbangan dalam pelaksanaan kedua-dua jenis penilaian ini perlulah dicapai.

4.1.3 Penilaian untuk Pembelajaran

Penilaian untuk pembelajaran dilakukan untuk membantu pelajar dan guru mengetahui:

- di mana tahap pembelajaran pelajar;
- di mana arah tuju pelajar; dan
- bagaimana caranya pelajar dapat mencapai arah yang disasarkan.

Dalam pengajaran yang melibatkan penilaian yang menyokong pembelajaran, guru perlu mengambil kira pedagogi dan aktiviti-aktiviti yang dijalankan. Antara perkara yang perlu dilakukan bagi guru mengintegrasikan penilaian dengan pengajaran adalah seperti yang berikut:

- menjelaskan dan berkongsi matlamat-matlamat pembelajaran dan jangkaan dengan pelajar;
- wewujudkan perbincangan, soalan-soalan, aktiviti dan tugas yang berkesan di dalam bilik darjah;
- memberikan maklum balas agar pelajar dapat mengenal pasti cara mencapai matlamat yang diinginkan;
- menggalakkan pelajar bertanggungjawab terhadap pembelajaran mereka; dan
- merangsang pelajar-pelajar belajar daripada satu sama lain.

Dalam penilaian untuk pembelajaran, maklum balas berterusan tentang kelakonan pelajar merupakan satu perkara yang penting. Maklum balas ini berdasarkan pemerhatian yang dilakukan dalam bilik darjah tentang cara pelajar belajar dan apa yang dipelajarinya. Maklum balas ini dapat membantu pelajar mengetahui sejauh mana tahap pemahaman mereka tentang pembelajaran mereka dan mengenal pasti cabaran-cabaran yang dihadapi. Dengan maklum balas tersebut, guru dapat memberikan cadangan kepada pelajar tentang langkah-langkah susulan yang perlu diambil. Hal ini akan dapat mewujudkan suasana bilik darjah yang positif untuk pembelajaran.

4.1.4 Kitaran Penilaian dan Maklum Balas dengan Pembelajaran

Kitaran Penilaian dan Maklum Balas dengan Pembelajaran yang berikut menunjukkan proses-proses yang perlu dilalui oleh guru apabila mengintegrasikan penilaian dan merancang pelajaran.



Kitaran Penilaian dan Maklum Balas dengan Pembelajaran

Soalan-soalan berikut berkaitan dengan gambar rajah di atas dan dapat membantu guru mengintegrasikan penilaian dengan pengajaran:

- Apakah yang ingin saya ketahui tentang pembelajaran pelajar saya?
- Apakah hasil pembelajaran yang ingin saya capai?
- Bagaimanakah dapat saya merancang perbincangan, soalan, aktiviti dan tugas yang berkesan agar dapat menyokong pembelajaran pelajar saya?
- Bagaimanakah boleh saya merancang pelajaran yang membolehkan pelajar belajar secara berperingkat?
- Apakah bukti yang perlu saya kumpulkan untuk menunjukkan bahawa pelajar saya telah mencapai hasil pembelajaran yang ditetapkan?
- Apakah jenis penilaian yang dapat membantu saya mendapatkan bukti tersebut?
- Bagaimanakah dapat saya membantu pelajar maju dalam pembelajaran dan meningkatkan kebolehan saya mengajar?
- Apakah penilaian yang boleh meningkatkan pembelajaran pelajar saya?

4.1.5 Kaedah dan Strategi Penilaian

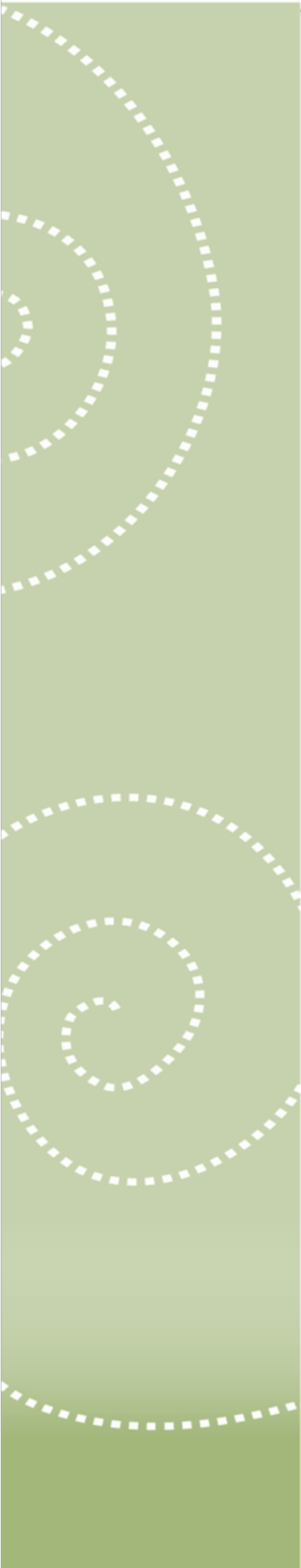
Guru perlu menggunakan kaedah yang pelbagai untuk mengumpulkan maklumat. Maklumat yang dikumpulkan boleh membantu guru mengetahui sejauh mana pencapaian pelajar mereka. Kaedah-kaedah tersebut termasuklah pemerhatian dan penyoalan dalam pengajaran seharian sehinggalah ujian formal dan berstruktur. Dengan menggunakan pelbagai kaedah ini, guru akan dapat mengumpulkan data yang diperlukan bagi mengukur pencapaian pelajar dalam pembelajaran.

Garis panduan yang berikut merupakan cadangan bagi penilaian dalam bilik darjah yang boleh membantu guru:

- menyoal;
- maklum balas;
- penilaian sendiri dan penilaian rakan sebaya;
- penilaian berdasarkan penyampaian;
- jurnal;
- persidangan;
- portfolio;
- soalan diagnostik; dan
- ujian pena dan kertas.

Dalam sesuatu penilaian, tiada terdapat satu kaedah yang khusus. Keberkesanan sesuatu kaedah bergantung kepada tujuan penilaian. Satu kaedah akan lebih cenderung kepada penilaian sumatif jika tujuannya adalah untuk memberikan pelajar gred dan kedudukan, sementara satu lagi cenderung kepada penilaian formatif jika tujuan penilaian adalah untuk menggalakkan pembelajaran.

Oleh itu, guru perlu mengimbangkan kedua-dua penilaian ini dengan menggunakan pelbagai kaedah penilaian dengan tujuan yang tepat lagi jelas. Selain ujian dan peperiksaan, interaksi seharian antara pelajar dengan guru (contohnya: menyoal, penyampaian lisan dan melaksanakan tugas) memberikan peluang kepada guru untuk mengukur sejauh mana kelakonan pelajar. Dengan ini guru dapat memberikan gambaran yang komprehensif tentang sejauh mana pembelajaran para pelajar dan mengambil usaha susulan bagi membantu meningkatkan pembelajaran pelajar.



LAMPIRAN

**A: DAFTAR HASIL PEMBELAJARAN
DAN KEMAHIRAN**

B: DAFTAR TATABAHASA

C: DAFTAR PERIBAHASA

DAFTAR HASIL PEMBELAJARAN DAN KEMAHIRAN

BAHASA MELAYU LANJUTAN, BAHASA MELAYU/BAHASA MELAYU (NA), BAHASA MELAYU 'B' DAN BAHASA MELAYU ASAS

KEMAHIRAN MENDENGAR

KEMAHIRAN MENDENGAR										
HASIL PEMBELAJARAN UMUM: MENENGAH 2 – Mendengar dan memahami pelbagai bentuk teks bagi menjalankan tindak balas berdasarkan konteks, tujuan, khalayak dan situasi secara lisan atau bukan lisan. MENENGAH 4 - Mendengar, memahami dan menghayati pelbagai bentuk teks bagi menjalankan tindak balas berdasarkan pelbagai konteks, tujuan, khalayak dan situasi secara lisan atau bukan lisan.										
NO	HASIL PEMBELAJARAN KHUSUS 1.1 Mendengar pelbagai arahan dan pesanan untuk memberikan respons yang sesuai.		MEN 2				MEN 4			
	Subhasil Pembelajaran	Kemahiran	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML
1.1.1	Memahami pelbagai arahan dan pesanan untuk melakukan sesuatu tugas.	melakukan pelbagai arahan dan pesanan								
		menyampaikan pelbagai arahan dan pesanan								
		membuat kesimpulan dan menyampaikan perkara yang didengar								
		mengenal pasti dan menyusun isi-isi penting								
		memparafrasa dan menyampaikan arahan dan pesanan								

No	HASIL PEMBELAJARAN KHUSUS 1.1 Mendengar pelbagai arahan dan pesanan untuk memberikan respons yang sesuai.		MEN 2				MEN 4			
	Subhasil Pembelajaran	Kemahiran	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML
1.1.1	Memahami pelbagai arahan dan pesanan untuk melakukan sesuatu tugas.	meringkaskan dan menyampaikan arahan dan pesanan								
		memberikan penerangan tentang arahan dan pesanan								

	HASIL PEMBELAJARAN KHUSUS 1.2 Memahami dan memberikan respons yang sesuai terhadap pelbagai maklumat daripada pelbagai sumber yang didengar.		MEN 2				MEN 4			
	Subhasil Pembelajaran	Kemahiran	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML
1.2.1	Mendengar pelbagai maklumat dan memberikan respons yang sesuai.	mengenal pasti idea utama dan sampingan								
		menyenaraikan idea utama dan sampingan								
		memparafrasa dan menyampaikan maklumat								
		memahami maklumat dan membuat kesimpulan								
		menyusun maklumat								
		mendengar hujah dan memberikan respons								
		membuat refleksi tentang sesuatu persembahan								

No	HASIL PEMBELAJARAN KHUSUS 1.3 Mendengar dan memahami teks prosa dan puisi dan memberikan respons yang sesuai.	MEN 2				MEN 4				
	Subhasil Pembelajaran	Kemahiran	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML
1.3.1	Mendengar teks prosa dan memahaminya untuk memberikan respons yang sesuai.	mendengar cerita dan mengenal pasti isi								
		menceritakan semula cerita								
		memparafrasa atau meringkaskan cerita								
		menjawab soalan mengenai cerita								
		menilai cerita yang didengar								
1.3.2	Mendengar dan memahami puisi untuk memberikan respons yang sesuai.	memberikan makna kata dan ungkapan								
		menjawab soalan mengenai puisi								
		mengenal pasti mesej								
		menyampaikan semula mesej								
		memberikan pandangan								
		menghayati teks puisi								

KEMAHIRAN BERTUTUR

HASIL PEMBELAJARAN UMUM:

MENENGAH 2 - Bertutur dengan jelas, lancar dan berkesan sesuai dengan tujuan, khalayak dan konteks dengan menggunakan sebutan baku dan boleh berinteraksi sosial terutamanya tentang hal-hal masyarakat dan negara dengan bertatasusila.

MENENGAH 4 - Bertutur dengan jelas, lancar dan berkesan sesuai dengan tujuan, khalayak dan konteks dengan menggunakan sebutan baku dan boleh berinteraksi sosial terutamanya tentang hal-hal serantau dan dunia dengan bertatasusila.

NO	HASIL PEMBELAJARAN KHUSUS 2.1 Berinteraksi dengan pihak lain dengan bertatasusila dalam situasi formal dan tidak formal.		MEN 2				MEN 4			
	Subhasil Pembelajaran	Kemahiran	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML
2.1.1	Berbual tentang sesuatu perkara berkaitan kehidupan harian dengan menggunakan bahasa yang sesuai.	berbual tentang sesuatu perkara								
		menceritakan semula cerita								
		menggunakan kata panggilan								
		menyatakan pandangan								
2.1.2	Bersoal jawab tentang sesuatu perkara dengan menggunakan bahasa yang betul.	mengajukan pelbagai soalan								
		mengumpulkan dan menganalisis maklumat								
		menyusun soalan mengikut urutan/ keutamaan								
		mengkategorikan soalan berdasarkan kriteria								
		membina soalan								
		memparafrasa soalan								

No	HASIL PEMBELAJARAN KHUSUS 2.1 Berinteraksi dengan pihak lain dengan bertatasusila dalam situasi formal dan tidak formal.		MEN 2				MEN 4			
	Subhasil Pembelajaran	Kemahiran	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML
2.1.2	Bersoal jawab tentang sesuatu perkara dengan menggunakan bahasa yang betul.	bersoal jawab dan memberikan respons								
		memberikan penjelasan								
2.1.3	Berbincang tentang sesuatu perkara dengan menggunakan bahasa dan pengucapan yang betul.	mengemukakan idea utama dan sokongan								
		mengemukakan pendapat								
		meluaskan idea								
		memberikan penerangan								
		menjelaskan perkara								
		berbincang untuk menerima atau menolak pandangan orang lain								
		membuat penilaian								
		menyokong dan mengembangkan pandangan orang lain								
		memberikan dan menilai cadangan								
		membuat jangkaan/ ramalan								

No	HASIL PEMBELAJARAN KHUSUS 2.2 Menyampaikan/melaporkan sesuatu perkara sesuai untuk tujuan, konteks dan khalayak.		MEN 2				MEN 4			
	Subhasil Pembelajaran	Kemahiran	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML
2.2.1	Menyampaikan/ melaporkan sesuatu perkara dengan jelas dan tepat sesuai dengan tujuan, konteks dan khalayak.	menyampaikan teks prosa/puisi mudah								
		membentangkan laporan/ maklumat								
		menghuraikan idea								
		mengemukakan pandangan								
		melaporkan sesuatu kejadian/ peristiwa								
		memberikan pendapat								
		menyampaikan ulasan selari								

KEMAHIRAN MEMBACA

HASIL PEMBELAJARAN UMUM:

Menengah 2 - Membaca pelbagai teks dengan jelas dan betul bagi tujuan pemahaman dan memberikan respons yang sesuai.

MENENGAH 4 - Membaca pelbagai jenis teks dengan jelas dan betul bagi tujuan pemahaman dan penghayatan dan memberikan respons yang sesuai berdasarkan tujuan, situasi dan khalayak.

No	HASIL PEMBELAJARAN KHUSUS 3.1 Membaca kuat pelbagai teks prosa dan bukan prosa dengan sebutan, intonasi dan kelancaran yang sesuai.		MEN 2				MEN 4			
	Subhasil Pembelajaran	Kemahiran	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML
3.1.1	Membaca teks prosa dan puisi bagi pelbagai tujuan.	Membaca lantang teks prosa								
		Membaca lantang teks puisi								
3.2.1	Membaca dan memahami pelbagai bahan bercetak dan bukan bercetak untuk memberikan respons yang sesuai.	mengenal pasti maksud perkataan/frasa								
		mengenal pasti gambaran umum								
		meneliti maklumat								
		membuat perbandingan								
		menjawab pelbagai soalan								
		mengenal pasti mesej								
		membina soalan								
		menilai maklumat								
		meringkaskan pelbagai teks mudah								
		merumuskan isi teks								

No	HASIL PEMBELAJARAN KHUSUS 3.2 Membaca dan memahami maklumat yang terdapat dalam pelbagai teks untuk memberikan respons yang sesuai.	MEN 2				MEN 4				
	Subhasil Pembelajaran	Kemahiran	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML
3.2.2	Membaca untuk menyaring dan menyusun maklumat serta membuat pertimbangan secara teliti dan rasional terhadap maklumat yang diperoleh.	menyusun maklumat mengikut urutan								
		menyemak dan meneliti maklumat								
3.2.3	Membaca untuk mentafsirkan dan menilai maklumat untuk tujuan tertentu.	meneliti semula maklumat								
		membandingkan kelebihan dan kekurangan maklumat								
		menganalisis maklumat								
		mentafsirkan data								
		membuat kesimpulan								
		melakukan refleksi								

KEMAHIRAN MENULIS

HASIL PEMBELAJARAN UMUM:

MENENGAH 2 - Menulis pelbagai jenis teks dengan menggunakan bahasa yang betul untuk pelbagai tujuan, khalayak dan situasi.

MENENGAH 4 - Menulis pelbagai jenis teks dengan berkesan menggunakan bahasa yang betul untuk pelbagai tujuan, khalayak dan situasi.

No	HASIL PEMBELAJARAN KHUSUS 4.1 Menulis pelbagai jenis teks kreatif dan bukan kreatif bagi pelbagai tujuan dengan menggunakan bahasa yang betul.		MEN 2				MEN 4			
	Subhasil Pembelajaran	Kemahiran	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML
4.1.1	Mengolah dan menyemak maklumat untuk tujuan tertentu.	menggabungkan idea								
		mengedit hasil kerja sendiri dan rakan sebaya								
		mengubahsuai maklumat								
		meringkaskan maklumat								
		menyemak dan meneliti maklumat								
4.1.2	Menentukan kerangka penyampaian untuk membuat pembentangan.	memilih dan menyemak kerangka penyampaian								
		memilih kosa kata atau ungkapan yang sesuai								
		menukarkan teks kepada bentuk grafik atau sebaliknya								

No	HASIL PEMBELAJARAN KHUSUS 4.1 Menulis pelbagai jenis teks kreatif dan bukan kreatif bagi pelbagai tujuan dengan menggunakan bahasa yang betul.		MEN 2				MEN 4			
	Subhasil Pembelajaran	Kemahiran	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML	BMA	BMB	BM/ BM (NA)	BML
4.1.3	Menyediakan isi penyampaian bagi tujuan pembentangan .	menyusun idea dalam perenggan								
		menyediakan isi penyampaian								
		meneliti isi penyampaian								
		menghasilkan penyampaian								
		menjelaskan isi penyampaian								
		menghuraikan idea dengan jelas dan terperinci								
4.1.4	Menghasilkan pelbagai jenis teks dengan menggunakan bahasa yang gramatis dan laras bahasa yang sesuai.	mengembangkan idea utama dan idea sampingan								
		menulis pelbagai teks prosa								
		menulis teks puisi								
		menyemak hasil penulisan sendiri atau rakan sebaya								
		menggunakan ungkapan, bahasa berirama atau peribahasa								
		menulis sinopsis teks								

DAFTAR ITEM TATABAHASA

No	ITEM TATABAHASA	BML		BM/MB (NA)		BM 'B'		BMA	
		M1- M2	M3- M4	M1- M2	M3- M4/5	M1- M2	M3- M4	M1- M2	M3- M4
MORFOLOGI									
Pembentukan Kata									
A.	Kata Tunggal	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
B.	Kata Terbitan								
	Awalan								
	peN-								
	pe- (+ peraturan p,t,k,s)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	pem (+ pel-)	✓	✓	✓	✓		✓		✓
	pen-	✓		✓		✓		✓	
	peng-/penge-	✓		✓		✓		✓	
	pe-	✓		✓		✓		✓	
	peR-		✓		✓				
	ke-	✓		✓		✓			
	juru-	✓		✓		✓			
	maha-	✓		✓					
	tata-		✓		✓		✓		
	pra-		✓		✓		✓		
	sub-		✓		✓				
	eka-		✓		✓				
	dwi-		✓		✓				
	meN-								
	me- (+ peraturan p,t,k,s)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	mem -	✓		✓		✓		✓	
	men-	✓		✓		✓		✓	
	meng/menge-	✓		✓		✓		✓	
	mempeR-		✓		✓				
	beR- (+ bel)	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
	teR-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	di-	✓		✓		✓		✓	
	dipeR-		✓		✓				
	se-	✓		✓			✓		✓
	Akhiran								
	-an	✓		✓		✓		✓	
	-wan	✓		✓		✓			
	-man	✓		✓		✓			
	-wati	✓		✓		✓			
	-isme		✓						
	-in		✓						
	-at		✓						
	-ah		✓						
	-kan	✓		✓		✓	✓	✓	✓
	-i	✓		✓			✓		✓

No	ITEM TATABAHASA	BML		BM/MB (NA)		BM 'B'		BMA	
		M1-M2	M3-M4	M1-M2	M3-M4/5	M1-M2	M3-M4	M1-M2	M3-M4
	Apitan								
	peN-...-an								
	pe-...-an (+ peraturan p,t,k,s)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	pem-...-an	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
	pen-...-an	✓		✓		✓		✓	
	peng-/penge...-an	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
	pe-...-an	✓	✓	✓	✓		✓		✓
	peR-...-an	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	ke-...-an	✓	✓	✓	✓		✓		✓
	meN-...-kan								
	me-...-kan	✓		✓		✓		✓	
	mem-...-kan	✓		✓		✓		✓	
	men-...-kan	✓		✓		✓		✓	
	meng-/menge...-kan	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	beR-...-kan	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	beR-...-an		✓		✓		✓		✓
	di-...-kan	✓		✓		✓		✓	
	meN-...-i								
	me-...-i		✓		✓				
	mem-...-i		✓		✓				
	men-...-i		✓		✓				
	meng-/menge...-i		✓		✓				
	di-...-i		✓		✓		✓		
	memper-...-kan		✓		✓				
	memper-...-i		✓		✓				
	diper-...-kan		✓		✓				
	diper-...-i		✓		✓				
	Sisipan								
	-el-		✓		✓				
	-er-		✓		✓				
	-em-		✓		✓				
	-in-		✓		✓				
C.	Kata Majmuk								
	Rangkaian kata bebas	✓		✓		✓		✓	
	Istilah khusus	✓		✓		✓		✓	
	Membawa maksud kiasan	✓		✓		✓		✓	
	Penggandaan kata majmuk		✓		✓		✓		✓
	Bentuk yang mantap		✓		✓		✓		✓
	Pengimbuhan kata majmuk		✓		✓		✓		✓
D.	Kata Ganda								
	penuh	✓		✓		✓		✓	
	separa	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
	berentak	✓		✓			✓		✓

No	ITEM TATABAHASA	BML		BM/MB (NA)		BM 'B'		BMA	
		M1- M2	M3- M4	M1- M2	M3- M4/5	M1- M2	M3- M4	M1- M2	M3- M4
Golongan Kata									
E.	Kata Nama								
	Kata Nama Am	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	Kata Nama Khas	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	Kata Nama Tunjuk	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
	Kata Ganti Nama Diri	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
F.	Kata Kerja								
	Kata Kerja Tak Transitif	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Kata Kerja Transitif	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Kata Kerja Aktif	✓	✓	✓	✓	✓			
	Kata Kerja Pasif	✓	✓	✓	✓	✓			
	Kata Kerja Aktif Tak Berpelengkap		✓		✓		✓		
	Kata Kerja Aktif Berpelengkap		✓		✓		✓		
G.	Kata Adjektif	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
H.	Kata Tugas								
	Kata Sendi Nama	✓		✓		✓		✓	
	Kata Arah	✓		✓		✓		✓	
	Kata Bilangan	✓		✓		✓		✓	
	Kata Perintah	✓		✓		✓		✓	
	Kata Tanya	✓		✓		✓		✓	
	Kata Seru	✓		✓		✓		✓	
	Kata Bantu	✓		✓		✓			
	Kata Penguat	✓		✓		✓			✓
	Kata Hubung	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Kata Pembenar		✓		✓				
	Kata Penegas		✓		✓		✓		
	Kata Nafi		✓		✓		✓		
	Kata Pemeri		✓		✓				
	Kata Penekan		✓		✓				
	Kata Pembenda		✓		✓				
	Kata Adverba	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
PERIHAL AYAT									
I.	Frasa								
	Frasa Nama	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Frasa Kerja	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Frasa Adjektif	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Frasa Sendi Nama	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Ayat								
J.	Pola Ayat Dasar								
	FN + FN	✓		✓		✓		✓	
	FN + FK	✓		✓		✓		✓	
	FN + FA	✓		✓		✓		✓	
	FN + FS	✓		✓		✓		✓	
K.	Binaan Ayat								
	Ayat Tunggal	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Ayat Majmuk	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Wacana	✓	✓	✓	✓				

No	ITEM TATABAHASA	BML		BM/MB (NA)		BM 'B'		BMA	
		M1-M2	M3-M4	M1-M2	M3-M4/5	M1-M2	M3-M4	M1-M2	M3-M4
L.	Jenis Ayat								
	Ayat Penyata	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Ayat Tanya	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Ayat Perintah	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Ayat Seruan	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
M.	Ragam Ayat								
	Ayat Aktif	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Ayat Pasif	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
N.	Aspek Bahasa yang Lain								
	Cakap Ajuk dan Cakap Pindah	✓		✓		✓		✓	
	Bandingan Semacam	✓		✓		✓	✓	✓	✓
	Tanda Baca	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

DAFTAR PERIBAHASA

BAHASA MELAYU LANJUTAN

MENENGAH 1

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
1.	ada gula adalah semut	di mana ada rezeki di situlah ramai orang
2.	ada kerak, adalah nasi	tiap perbuatan tentu meninggalkan kesannya
3.	air pun ada pasang surutnya	keadaan hidup seseorang tidak tetap, ada kalanya senang ada kalanya susah
4.	alah bisa tegal biasa	perkara yang sudah biasa dilakukan tidak akan terasa lagi kesukarannya
5.	bagai hujan jatuh ke pasir	kebaikan (seperti pertolongan) yang sia-sia atau tidak berbalas
6.	bagai menelan mestika embun	mendengar nasihat yang baik
7.	bagaimana acuan begitulah kuihnya	a. seseorang anak itu akan menurut budi dan perangai ibu bapanya b. keadaan sesuatu itu menurut asalnya
8.	bagaimana bunyi gendang, begitulah tarinya	a. bagaimana perintah, begitulah yang harus dituruti b. bagaimana perbuatan/perkataan demikianlah balas dan jawapannya
9.	belakang parang pun jikalau diasah nescaya tajam	seseorang yang bodoh sekalipun, jika diajar betul-betul akan menjadi pandai
10.	berani kerana benar, takut kerana salah	bertindak kerana berada di pihak yang benar atau untuk menegaskan kebenaran
11.	berapa tinggi terbang bangau, akhirnya hinggap di belakang kerbau juga	a. walau ke mana juga kita pergi akhirnya akan balik ke negeri asal juga b. walau berapa tinggi pangkat akhirnya hilang juga
12.	berjagung-jagung dahulu sementara menanti padi masak	sementara menunggu apa yang baik, lakukanlah kegiatan/perkara-perkara yang berfaedah

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
13.	bertepuk sebelah tangan tidak akan berbunyi	sesuatu perkara tidak akan terjadi jikalau satu pihak sahaja yang memulakannya
14.	besar periuk besar keraknya	orang yang berpendapatan besar, besar pula perbelanjaannya
15.	biar putih tulang, jangan putih mata	a. mempertahankan sesuatu yang menjadi hak milik kita walaupun nyawa kita terancam b. lebih baik mati daripada menanggung malu
16.	burung terbang dipipiskan lada	merancang sesuatu yang belum pasti diperoleh
17.	cakap siang pandang-pandang, cakap malam dengar-dengar	berhati-hati semasa bercakap dengan orang kerana percakapan yang sembarangan boleh membawa akibat yang buruk
18.	di mana bumi dipijak, di situ langit dijunjung	a. apabila kita menetap di sesebuah negeri (seperti kampung, masyarakat) kita perlulah mematuhi peraturan dan undang-undang di tempat tersebut b. segala suruhan atau nasihat dituruti dan dikerjakan dengan sepenuh hati
19.	diam-diam ubi berisi, diam-diam besi berkarat	diam seseorang yang berilmu itu berfikir, sementara diam orang yang bodoh itu sia-sia sahaja
20.	ditatang bagai minyak yang penuh	sangat dikasihi dan dipelihara dengan sempurna
21.	garam jatuh ke air	seseorang yang sangat cepat menerima dan mudah memahami sesuatu nasihat atau pengajaran yang diberikan kepadanya
22.	hilang adat tegal muafakat	adat lama itu boleh diubah asal dengan muafakat
23.	ingat sebelum kena, jimat sebelum habis	hendaklah sentiasa berhati-hati supaya jangan terpedaya dan habis harta
24.	kusut di hujung, bawa ke pangkal	apabila perundingan menemui jalan buntu, haruslah segera balik ke punca masalah

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
25.	malu berkayuh perahu hanyut	a. kalau tidak berusaha, tentulah susah dan kalau segan bertanya, b. akan membuat kesilapan kalau segan berusaha tidak akan mendapat kemajuan
26.	ringan tulang berat perut	jika rajin dan tekun berusaha melakukan sesuatu pekerjaan, maka akan murahlah rezeki
27.	seperti anak ayam kehilangan ibu	sekumpulan orang yang tidak tentu arah atau berpecah-pecah akibat kehilangan pemimpin atau tempat tumpuan dan pengharapan
28.	sesat di hujung jalan, balik ke pangkal jalan	jika tidak boleh dicapai persetujuan dalam sesuatu mesyuarat hendaklah diselidiki kembali pokok persoalannya
29.	tangan mencencang bahu memikul	kesalahan yang kita buat itu kita sendirilah yang menanggungnya
30.	tiada rotan akar berguna	kalau tidak ada yang baik sekali, yang kurang baik pun berguna juga

MENENGAH 2

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
31.	air yang dingin juga yang dapat memadamkan api	perkataan yang lembut juga yang dapat mendinginkan hati orang yang sedang marah
32.	baik membawa resmi ayam betina	seseorang itu hendaklah selalu merendah diri dalam tutur kata dan perbuatan supaya tidak dibenci oleh orang lain dan selamat dalam hidup
33.	belum disuruh sudah pergi, belum dipanggil sudah datang	cerdik dan rajin
34.	berapa berat mata memandang, berat lagi bahu memikul	sesusah-susah orang yang melihat penderitaan seseorang itu tentulah tidak sama dengan penanggungan orang yang menderita itu sendiri
35.	besar kapal, besar gelombang	makin tinggi pangkat atau makin besar perniagaannya, maka makin besar pula tanggungjawabnya
36.	biduk lalu kiambang bertaut	lebih baik jangan dicampuri perselisihan orang yang bersanak saudara kerana akhirnya mereka akan berbaik semula
37.	carik-carik bulu ayam, lama-lama bercantum juga	perselisihan dalam kalangan kaum keluarga sendiri akhirnya akan berbaik-baik semula
38.	cubit paha kanan, paha kiri pun terasa juga	penganiayaan terhadap keluarga sendiri akan dirasakan oleh ahli keluarga yang lain
39.	genggam bara api biar sampai jadi arang	membuat sesuatu pekerjaan yang sukar atau susah hendaklah bersabar sehingga mencapai kejayaan
40.	harapkan (mendengar) guruh dilangit, air di tempayan dicurahkan	kerana mengharapkan sesuatu yang belum tentu, barang yang tersedia dilepaskan
41.	hati gajah sama dilapah, hati kuman sama dicecah	a. pembahagian yang sama rata dan adil b. sama-sama menikmati kesenangan dan kesusahan
42.	hidup kayu berbuah, hidup manusia berjasa	seseorang yang hidup di dunia ini mestilah berbuat baik untuk diri sendiri dan juga berjasa kepada orang lain

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
43.	hujan emas di negeri orang, hujan batu di negeri sendiri, baik juga di negeri sendiri	walaupun bagaimana mewah atau makmur sekalipun negeri orang, negeri sendiri juga yang lebih baik
44.	jauhari juga yang mengenal manikam	orang yang bijaksana jua yang mengetahui keelokan ilmu, menghargai sifat yang mulia dan dapat menilai ketinggian mutu sesuatu barang
45.	jika asal benih yang baik, jatuh ke laut menjadi pulau	orang yang mulia akan tetap mulia walaupun ke mana juga dia berada
46.	jika tidak dipecah ruyung, di mana boleh mendapat sagunya	tidak akan tercapai cita-cita tanpa usaha yang gigih
47.	jika ular menyusur akar, tidak akan hilang bisanya	orang besar atau mulia tidak akan hilang martabatnya jika ia merendahkan dirinya sekalipun
48.	ke bukit sama didaki, ke lurah sama dituruni	bermuafakat dalam sesuatu perkara senang atau susah agar sama-sama dirasakan (sepakat)
49.	kerbau dipegang pada talinya; manusia dipegang pada janjinya	manusia yang jujur akan sentiasa dipercayai orang kerana dia tidak akan mungkir janji
50.	kilat di dalam kilau, kabus di dalam hujan	dalam percakapan atau tingkah laku seseorang, terkandung kemahuannya
51.	lain padang lain belalanginya, lain lubuk lain ikannya	lain negeri lain adat resam dan cara pemerintahannya.
52.	laut mana yang tidak berombak, bumi mana yang tidak ditimpa hujan	manusia tidak sunyi daripada melakukan kesalahan dan kesilapan
53.	pagi tidak dibuang, senja tidak dikejar	menggunakan masa dengan sebaik-baiknya.
54.	sekali air bah, sekali pasir berubah	apabila bertukar ketua atau pemerintah di dalam sesebuah negara, maka cara hidup pun berubah juga
55.	seperti buah padi, makin berisi makin rendah; jangan seperti lalang, makin lama makin tinggi	semakin berilmu atau tinggi pangkat semakin merendahkan diri (tidak sombong)
56.	seperti ketam menyuruh anaknya berjalan betul	tiada berguna menasihati orang lain, kalau kelakuan sendiri tiada sesuai dengan apa yang dinasihatkannya itu

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
57.	seperti tikus jatuh ke beras	a. orang yang dapat kedudukan yang mewah b. seseorang yang beroleh kekayaan atau keuntungan tetapi tidak mahu menceritakannya kepada orang lain
58.	tak lekang dek panas, tak lapuk dek hujan	sesuatu yang baik dan mulia akan kekal sepanjang masa
59.	takut titik lalu tumpah	hendak mengelakkan kerugian kecil akhirnya mendapat kerugian besar
60.	umpama duduk seperti kucing, melompat seperti harimau	pendiam tetapi cekap bekerja dan pintar

MENENGAH 3

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
61.	ada kemenyan sebesar lutut, tidak dibakar takkan berbau	tidak ada gunanya ilmu pengetahuan yang disimpan sahaja
62.	ambil patinya, buangkan hampasnya	daripada tiap-tiap cerita atau perkara janganlah hiraukan yang salah atau yang buruk, ambil sahaja yang baik atau yang betul
63.	belayar bernakhoda, berjalan dengan yang tahu, berkata dengan yang pandai	sesuatu pekerjaan besar yang hendak dilakukan eloklah diketuai pelaksanaannya oleh orang yang memang ahli dalam perkara itu supaya selamat
64.	belayar sampai ke pulau	membuat pekerjaan sehingga sempurna
65.	dalam menyelam cetek bertimba	hasil yang sedikit itu digunakan dengan berpada-pada
66.	hutang emas dapat dibayar, hutang budi dibawa mati	budi bahasa orang tidak dapat dibalas dengan wang dan harus diingat seumur hidup
67.	kalau gajah hendaklah dipandang gadingnya, kalau harimau hendaklah dipandang belangnya	sesuatu perkara itu perlu disiasat dahulu dengan teliti dan tidak boleh setakat mendengar cakap-cakap orang sahaja
68.	kalau kail panjang sejengkal, jangan lautan hendak diduga	jika ilmu atau kebolehan kita sedikit, janganlah kita cuba melawan orang atau berbuat sesuatu yang besar
69.	kuat burung kerana sayap, kuat ketam kerana sepit	kuat atau berkuasa kerana sesuatu kelebihanannya
70.	kurang taksir hilang laba	pekerjaan yang dibuat dengan tidak hati-hati akan mendatangkan kerugian
71.	melentur buluh biarlah dari rebung	mengajar atau mendidik anak biarlah daripada kecilnya kerana apabila telah besar, keras hatinya dan perangnya susah dibentuk
72.	membuang garam ke laut	membuat sesuatu yang tidak memberikan faedah
73.	ikut hati mati, ikut rasa binasa, ikut mata leta	orang yang mengikutkan hawa nafsunya akhirnya akan binasa
74.	menepuk air di dulang, terpercik ke muka sendiri	menceritakan cacat cela kaum keluarga maka diri sendiri juga yang mendapat malu

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
75.	meski tertimbun dalam tanah, namun teras timbul juga	a. seseorang yang berbudi baik itu sekali pun dalam melarat tetap berbudi dan berhati mulia b. meskipun kebenaran itu belum terang, lambat laun akan menjadi kenyataan juga
76.	nasi tak dingin pinggan tak retak	orang yang cermat membuat pekerjaannya, walaupun banyak kerja jarang yang rosak
77.	pelepah bawah luruh, pelepah atas jangan gelak	tiap-tiap yang bernyawa akan mati juga sudahnya, baik tua, muda ataupun anak-anak kecil
78.	pisang tidak berbuah dua kali	manusia harus beringat-ingat supaya perkara yang tidak baik yang dialaminya tidak berulang lagi
79.	rosak badan kerana penyakit, rosak bangsa kerana laku	penyakit yang dihidapi itu boleh merosakkan keelokan rupa kita, begitu juga kelakuan yang keji itu boleh merosakkan nama baik bangsa kita
80.	sebab buah dikenali pohonnya	daripada tingkah laku seseorang itu kita dapat mengetahui atau mengenali watak dan asal seseorang
81.	seperti harimau menyembunyikan kukunya	orang yang bijaksana tetapi menyembunyikan pengetahuan dan kebolehannya
82.	seperti labah-labah cinta kepada telurnya	perihal kasih sayang yang mendalam sekali dan sukar diceraikan
83.	seperti menghela rambut dalam tepung, rambut jangan putus tepung jangan berserak	a. bersikap bijaksana dalam menyelesaikan sesuatu masalah b. menghukum hendaklah dengan seadil-adilnya, sehingga kedua-dua belah pihak berasa puas
84.	tukang tidak membuang kayu	orang yang cerdik, sayang akan sekalian macam orang kerana masing-masing ada gunanya
85.	yang dikejar tak dapat, yang dikendong berciciran	keuntungan yang diharapkan tidak diperoleh sedangkan keuntungan yang di dalam tangan habis hilang

MENENGAH 4

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
86.	duduk seorang bersempit- sempit, duduk bersama berlapang-lapang	perundingan menghasilkan fikiran yang lebih bernas daripada fikiran kita seorang
87.	hidup dikandung adat, mati dikandung tanah	waktu hidup mestilah mengikut peraturan, adat dan undang-undang termasuk hukum Tuhan, setelah mati terserahlah kepada Tuhan
88.	kail sebertuk umpan seekor, sehari putus sehari hanyut	melakukan sesuatu dengan tidak cukup persediaan bagi menghadapi segala kemungkinan
89.	kalau pandai meniti buih, selamat badan ke seberang	kalau mempunyai kemahiran akan berjaya
90.	kuat akar kerana tunjang, kuat tunjang kerana akar	kuat kerana saling membantu
91.	lemak manis jangan ditelan, pahit jangan dimuntahkan	yang nampaknya baik itu jangan lekas diterima, dan yang nampaknya buruk itu jangan lekas ditolak (harus dipertimbangkan dalam-dalam sebelum sesuatu perkara itu diterima atau ditolak)
92.	sebab mutiara sebiji, lautan yang dalam diselam orang	orang yang berilmu itu biar di manapun ia tinggal tetap dicari orang
93.	seperti limau masak sebelah, perahu karam sekerat	hukuman atau peraturan yang tidak adil kerana orang yang ada kedudukan atau kekayaan dikecualikan
94.	seperti melukut di tepi gantang, keluar tidak mengurangi, masuk tidak memenuhi	seseorang yang tidak dianggap penting oleh orang lain dan tidak dianggap berguna kepada masyarakat. Adanya dia tidak mempunyai apa-apa erti
95.	umpama sirih; menjalar dulu kemudian melilit, barulah memanjat puncak junjung	tiap-tiap pekerjaan hendaklah dikerjakan mengikut aturannya

BAHASA MELAYU

MENENGAH 1

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
1.	ada gula adalah semut	di mana ada rezeki di situlah ramai orang
2.	ada kerak, adalah nasi	tiap perbuatan tentu meninggalkan kesannya
3.	air pun ada pasang surutnya	keadaan hidup seseorang tidak tetap, ada kalanya senang ada kalanya susah
4.	alah bisa tegal biasa	perkara yang sudah biasa dilakukan tidak akan terasa lagi kesukarannya
5.	bagai hujan jatuh ke pasir	kebaikan (seperti pertolongan) yang sia-sia atau tidak berbalas
6.	bagai menelan mestika embun	mendengar nasihat yang baik
7.	bagaimana acuan begitulah kuihnya	a. seseorang anak itu akan menurut budi dan perangai ibu bapanya b. keadaan sesuatu itu menurut asalnya
8.	belakang parang pun jikalau diasah nescaya tajam	seseorang yang bodoh sekalipun, jika diajar betul-betul akan menjadi pandai
9.	berani kerana benar, takut kerana salah	bertindak kerana berada di pihak yang benar atau untuk menegakkan kebenaran
10.	biar putih tulang, jangan putih mata	a. mempertahankan sesuatu yang menjadi hak milik kita walaupun nyawa kita terancam b. lebih baik mati daripada menanggung malu
11.	burung terbang dipipiskan lada	merancang sesuatu yang belum pasti diperoleh
12.	di mana bumi dipijak, di situ langit dijunjung	a. apabila kita menetap di sesebuah negeri (seperti kampung, masyarakat) kita perlulah mematuhi peraturan dan undang-undang di tempat tersebut b. segala suruhan atau nasihat dituruti dan dikerjakan dengan sepenuh hati
13.	diam-diam ubi berisi, diam-diam besi berkarat	diam seseorang yang berilmu itu berfikir, sementara diam orang yang bodoh itu sia-sia sahaja

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
14.	ditatang bagai minyak yang penuh	sangat dikasihi dan dipelihara dengan sempurna
15.	garam jatuh ke air	seseorang yang sangat cepat menerima dan mudah memahami sesuatu nasihat atau pengajaran yang diberikan kepadanya
16.	hilang adat tegal muafakat	adat lama itu boleh diubah asal dengan muafakat
17.	ingat sebelum kena, jimat sebelum habis	hendaklah sentiasa berhati-hati supaya jangan terpedaya dan habis harta
18.	kusut di hujung, bawa ke pangkal	apabila perundingan menemui jalan buntu, haruslah segera balik ke punca masalah
19.	malu berkayuh perahu hanyut	a. kalau tidak berusaha, tentulah susah dan kalau segan bertanya, akan membuat kesilapan b. kalau segan berusaha tidak akan mendapat kemajuan
20.	ringan tulang berat perut	jika rajin dan tekun berusaha melakukan sesuatu pekerjaan, maka akan murahlah rezeki
21.	seperti anak ayam kehilangan ibu	sekumpulan orang yang tidak tentu arah atau berpecah-pecah akibat kehilangan pemimpin atau tempat tumpuan dan pengharapan
22.	sesat di hujung jalan, balik ke pangkal jalan	jika tidak boleh dicapai persetujuan dalam sesuatu mesyuarat hendaklah diselidiki kembali pokok persoalannya

MENENGAH 2

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
23.	bagaimana bunyi gendang, begitulah tarinya	a. bagaimana perintah, begitulah yang harus dituruti b. bagaimana perbuatan/perkataan demikianlah balas dan jawabannya
24.	berapa tinggi terbang bangau, akhirnya hinggap di belakang kerbau juga	a. walau ke mana juga kita pergi akhirnya akan balik ke negeri asal juga b. walau berapa tinggi pangkat akhirnya hilang juga
25.	berjagung-jagung dahulu sementara menanti padi masak	sementara menunggu apa yang baik, lakukanlah kegiatan/perkara-perkara yang berfaedah
26.	bertepuk sebelah tangan tidak akan berbunyi	sesuatu perkara tidak akan terjadi jikalau satu pihak sahaja yang memulakannya
27.	cakap siang pandang-pandang, cakap malam dengar-dengar	berhati-hati semasa bercakap dengan orang kerana percakapan yang sembarangan boleh membawa akibat yang buruk
28.	carik-carik bulu ayam, lama-lama bercantum juga	perselisihan dalam kalangan kaum keluarga sendiri akhirnya akan berbaik-baik semula
29.	cubit paha kanan, paha kiri pun terasa juga	penganiayaan terhadap keluarga sendiri akan dirasakan oleh ahli keluarga yang lain
30.	genggam bara api biar sampai jadi arang	membuat sesuatu pekerjaan yang sukar atau susah hendaklah bersabar sehingga mencapai kejayaan
31.	harapkan (mendengar) guruh dilangit, air di tempayan dicurahkan	kerana mengharapkan sesuatu yang belum tentu, barang yang tersedia dilepaskan
32.	hidup kayu berbuah, hidup manusia berjasa	seseorang yang hidup di dunia ini mestilah berbuat baik untuk diri sendiri dan juga berjasa kepada orang lain
33.	jauhari juga yang mengenal manikam	orang yang bijaksana jua yang mengetahui keelokan ilmu, menghargai sifat yang mulia dan dapat menilai ketinggian mutu sesuatu barang
34.	jika asal benih yang baik, jatuh ke laut menjadi pulau	orang yang mulia akan tetap mulia walau ke mana juga dia berada

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
35.	ke bukit sama didaki, ke lurah sama dituruni	bermuafakat dalam sesuatu perkara senang atau susah agar sama-sama dirasai (sepakat)
36.	kerbau dipegang pada talinya; manusia dipegang pada janjinya	manusia yang jujur akan sentiasa dipercayai orang kerana dia tidak akan mungkir janji
37.	lain padang lain belalangnya, lain lubuk lain ikannya	lain negeri lain adat resam dan cara pemerintahannya
38.	laut mana yang tidak berombak, bumi mana yang tidak ditimpa hujan	manusia tidak sunyi daripada melakukan kesalahan dan kesilapan
39.	sekali air bah, sekali pasir berubah	apabila bertukar ketua atau pemerintah di dalam sesebuah negara, maka cara hidup pun berubah juga
40.	seperti buah padi, makin berisi makin rendah; jangan seperti lalang, makin lama makin tinggi	semakin berilmu atau tinggi pangkat semakin merendahkan diri (tidak sombong)
41.	seperti ketam menyuruh anaknya berjalan betul	tiada berguna menasihati orang lain, kalau kelakuan sendiri tiada sesuai dengan apa yang dinasihatkannya itu
42.	seperti tikus jatuh ke beras	a. orang yang dapat kedudukan yang mewah b. seseorang yang beroleh kekayaan atau keuntungan tetapi tidak mahu menceritakannya kepada orang lain
43.	tak lekang dek panas, tak lapuk dek hujan	sesuatu yang baik dan mulia akan kekal sepanjang masa
44.	takut titik lalu tumpah	hendak mengelakkan kerugian kecil akhirnya mendapat kerugian besar

MENENGAH 3

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
45.	air yang dingin juga yang dapat memadamkan api	perkataan yang lembut juga yang dapat mendinginkan hati orang yang sedang marah
46.	belum disuruh sudah pergi, belum dipanggil sudah datang	cerdik dan rajin
47.	baik membawa resmi ayam betina	seseorang itu hendaklah selalu merendah diri dalam tutur kata dan perbuatan supaya tidak dibenci oleh orang lain dan selamat dalam hidup
48.	berapa berat mata memandang, berat lagi bahu memikul	sesusah-susah orang yang melihat penderitaan seseorang itu tentulah tidak sama dengan penanggungan orang yang menderita itu sendiri
49.	besar kapal, besar gelombang	makin tinggi pangkat atau makin besar perniagaannya, maka makin besar pula tanggungjawabnya
50.	biduk lalu kiambang bertaut	lebih baik jangan dicampuri perselisihan orang yang bersanak saudara kerana akhirnya mereka akan berbaik semula
51.	hati gajah sama dilapah, hati kuman sama dicecah	a. pembahagian yang sama rata dan adil b. sama-sama menikmati kesenangan dan kesusahan
52.	hujan emas di negeri orang, hujan batu di negeri sendiri, baik juga di negeri sendiri	walaupun bagaimana mewah atau makmur sekalipun negeri orang, negeri sendiri juga yang lebih baik
53.	jika tidak dipecah ruyung, di mana boleh mendapat sagunya	tidak akan tercapai cita-cita tanpa usaha yang gigih
54.	jika ular menyusur akar, tidak akan hilang bisanya	orang besar atau mulia tidak akan hilang martabatnya jika ia merendahkan dirinya sekalipun
55.	kalau kail panjang sejengkal, jangan lautan hendak diduga	jika ilmu atau kebolehan kita sedikit, janganlah kita cuba melawan orang atau berbuat sesuatu yang besar
56.	kilat di dalam kilau, kabus di dalam hujan	dalam percakapan atau tingkah laku seseorang, terkandung kemahuannya

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
57.	melentur buluh biarlah dari rebung	mengajar atau mendidik anak biarlah daripada kecilnya kerana apabila telah besar, keras hatinya dan perangnya susah dibentuk
58.	membuang garam ke laut	membuat sesuatu yang tidak memberikan faedah
59.	meski tertimbun dalam tanah, namun teras timbul juga	a. seseorang yang berbudi baik itu sekali pun dalam melarat tetap berbudi dan berhati mulia b. meskipun kebenaran itu belum terang, lambat laun akan menjadi kenyataan juga
60.	nasi tak dingin pinggan tak retak	orang yang cermat membuat pekerjaannya, walaupun banyak kerja jarang yang rosak
61.	pagi tidak dibuang, senja tidak dikejar	menggunakan masa dengan sebaik-baiknya
62.	pelepah bawah luruh, pelepah atas jangan gelak	tiap-tiap yang bernyawa akan mati juga sudahnya, baik tua, muda ataupun anak-anak kecil
63.	sebab buah dikenal pohonnya	daripada tingkah laku seseorang itu kita dapat mengetahui atau mengenali watak dan asal seseorang
64.	seperti harimau menyembunyikan kukunya	orang yang bijaksana tetapi menyembunyikan pengetahuan dan kebolehannya
65.	seperti labah-labah cinta kepada telurnya	perihal kasih sayang yang mendalam sekali dan sukar diceraikan

MENENGAH 4

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
66.	belayar sampai ke pulau	membuat pekerjaan sehingga sempurna
67.	hutang emas dapat dibayar, hutang budi dibawa mati	budi bahasa orang tidak dapat dibalas dengan wang dan harus diingat seumur hidup
68.	kalau gajah hendaklah dipandang gadingnya, kalau harimau hendaklah dipandang belangnya	sesuatu perkara itu perlu disiasat dahulu dengan teliti dan tidak boleh setakat mendengar cakap-cakap orang sahaja
69.	kemenyan sebesar lutut, tidak dibakar takkan berbau	tidak ada gunanya ilmu pengetahuan yang disimpan sahaja
70.	kuat burung kerana sayap, kuat ketam kerana sepit	kuat atau berkuasa kerana sesuatu kelebihanannya
71.	ikut hati mati, ikut rasa binasa, ikut mata leta	orang yang mengikutkan hawa nafsunya akhirnya akan binasa
72.	menepuk air di dulang, terpercik ke muka sendiri	menceritakan cacat cela kaum keluarga maka diri sendiri juga yang mendapat malu
73.	pisang tidak berbuah dua kali	manusia harus beringat-ingat supaya perkara yang tidak baik yang dialaminya tidak berulang lagi
74.	rosak badan kerana penyakit, rosak bangsa kerana laku	penyakit yang dihidapi itu boleh merosakkan keelokan rupa kita, begitu juga kelakuan yang keji itu boleh merosakkan nama baik bangsa kita
75.	seperti menghela rambut dalam tepung, rambut jangan putus tepung jangan berserak	a. bersikap bijaksana dalam menyelesaikan sesuatu masalah b. menghukum hendaklah dengan seadil-adilnya, sehingga kedua-dua belah pihak berasa puas
76.	tangan mencancang bahu memikul	kesalahan yang kita buat itu kita sendirilah yang menanggungnya
77.	tiada rotan akar berguna	kalau tidak ada yang baik sekali, yang kurang baik pun berguna juga
78.	tukang tidak membuang kayu	orang yang cerdik, sayang akan sekalian macam orang kerana masing-masing ada gunanya

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
79.	umpama duduk seperti kucing, melompat seperti harimau	pendiam tetapi cekap bekerja dan pintar
80.	yang dikejar tak dapat, yang dikendong berciciran	keuntungan yang diharapkan tidak diperoleh sedangkan keuntungan yang di dalam tangan habis hilang

BAHASA MELAYU B

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
1.	ada gula adalah semut	di mana ada rezeki di situlah ramai orang
2.	ada kerak adalah nasi	tiap perbuatan mesti tinggalkan kesannya
3.	air dicincang tiada putus	dua orang yang bersaudara tidak dapat dipisahkan oleh perselisihan
4.	air pun ada pasang surutnya	keadaan hidup seseorang tidak tetap, ada kalanya senang ada kalanya susah
5.	ajak-ajak ayam	pelawaan atau ajakan yang tidak bersungguh-sungguh
6.	alah bisa tegal biasa	perkara yang sudah biasa dilakukan tidak akan terasa lagi kesukarannya
7.	bagai aur dengan tebing	hidup saling bekerjasama
8.	bagai lebah menghimpun madu	sangat rajin
9.	bagai mencencang air	melakukan pekerjaan yang tidak ada faedahnya
10.	baik membawa resmi ayam betina	seseorang itu hendaklah selalu merendah diri dalam tutur kata dan perbuatan supaya tidak dibenci oleh orang lain dan selamat dalam hidup
11.	besar hati	perasaan bangga atau gembira terhadap sesuatu pemberian atau pertolongan
12.	bodoh sombong	orang bodoh tetapi enggan bertanya atau tidak mahu mendengar dan menerima nasihat
13.	buka pintu	a. memberikan kebenaran masuk b. memberikan peluang untuk berunding
14.	cepat kaki, ringan tangan	sangat cekap dan suka menolong
15.	di mana bumi dipijak di situ langit dijunjung	a. apabila kita menetap di sesebuah negeri (seperti kampung, masyarakat) kita perlulah mematuhi peraturan dan undang-undang di tempat tersebut b. segala suruhan atau nasihat dituruti dan dikerjakan dengan sepenuh hati

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
16.	diam-diam ubi berisi, diam-diam besi berkarat	diam seseorang yang berilmu itu berfikir, sementara diam orang yang bodoh itu sia-sia sahaja
17.	garam jatuh di air	keadaan seseorang yang sangat cepat menerima dan mudah memahami sesuatu pengajaran yang diberikan kepadanya
18.	genggam bara api biar sampai jadi arang	membuat sesuatu pekerjaan yang sukar atau susah hendaklah bersabar sehingga mencapai kejayaan
19.	jalan tengah	tidak berat sebelah atau tidak memihak kepada sesiapa
20.	kerbau dipegang pada talinya; manusia dipegang pada janjinya	manusia yang jujur akan sentiasa dipercayai orang kerana dia tidak akan mungkir janji
21.	laksana pohon kayu tiada berbuah	ilmu yang tidak diamalkan tidak berguna
22.	lapang dada	berasa senang atau mempunyai perasaan yang sabar
23.	malu bertanya sesat jalan	jika malu atau malas membuat sesuatu yang berfaedah, akhirnya kita juga yang rugi
24.	mengorak langkah	berikhtiar
25.	putih hati	ikhlas
26.	ringan sama dijinjing, berat sama dipikul	a. bersama-sama dalam suka dan duka b. sama-sama mengerjakan sesuatu
27.	ringan tulang berat perut	jika rajin dan tekun berusaha melakukan sesuatu pekerjaan, maka akan murahlah rezeki
28.	sekali air bah sekali pasir berubah	apabila bertukar ketua atau pemerintah di dalam sesebuah negara, maka cara hidup pun berubah juga
29.	seperti labah-labah cintakan telurnya	sangat menyayangi
30.	seperti kacang lupakan kulit	tidak mengenang jasa atau budi orang yang pernah membela atau menolongnya

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
31.	seperti raja dengan menteri	bersetuju dalam segala hal (bersepakat)
32.	sudah terang, lagi bersuluh	seseorang yang sudah tahu sesuatu hal tetapi masih bertanya lagi untuk mendapatkan kepastian yang lebih jelas
33.	tanam budi	berbuat baik
34.	tangan mencencang bahu memikul	kesalahan yang kita buat itu kita sendirilah yang menanggungnya
35.	tumbuk rusuk	memberikan rasuah

BAHASA MELAYU ASAS

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
1.	alang-alang mandi, biar sampai basah	buat kerja biar sampai sempurna
2.	ayam tambatan	orang yang menjadi harapan dalam sesuatu pertandingan
3.	bagai aur dengan tebing	hidup saling bekerjasama
4.	bagai lebah menghimpun madu	sangat rajin
5.	berani kerana benar, takut kerana salah	bertindak kerana berada di pihak yang benar atau untuk menegakkan kebenaran
6.	berjalan peliharakan kaki, bercakap peliharakan lidah	dalam melakukan sesuatu pekerjaan hendaklah sentiasa berhati-hati
7.	cepat kaki, ringan tangan	sangat cekap dan suka menolong
8.	di mana bumi dipijak, di situ langit dijunjung	a. apabila kita menetap di sesebuah negeri (seperti kampung, masyarakat) kita perlulah mematuhi peraturan dan undang-undang di tempat tersebut b. segala suruhan atau nasihat dituruti dan dikerjakan dengan sepenuh hati
9.	ditatang bagai minyak yang penuh	sangat dikasihi dan dipelihara dengan sempurna
10.	hidup kayu berbuah, hidup manusia biar berjasa	seseorang yang hidup di dunia ini mestilah berbuat baik untuk diri sendiri dan juga berjasa kepada orang lain
11.	ingat sebelum kena, jimat sebelum habis	hendaklah sentiasa berhati-hati supaya jangan terpedaya dan habis harta
12.	jalan tengah	tidak berat sebelah atau tidak memihak kepada sesiapa
13.	kerbau dipegang pada talinya; manusia dipegang pada janjinya	manusia yang jujur akan sentiasa dipercayai orang kerana dia tidak akan mungkir janji
14.	ke bukit sama didaki, ke lurah sama dituruni	bermuafakat dalam sesuatu perkara senang atau susah agar sama-sama dirasakan (sepakat)
15.	lapang dada	berasa senang atau mempunyai perasaan yang sabar

SN	PERIBAHASA	MAKSUD
16.	malu bertanya sesat jalan	kalau tidak mahu berusaha, tentulah tidak akan mendapat kejayaan
17.	seperti kacang lupakan kulit	tidak mengenang jasa atau budi orang yang pernah membela atau menolongnya
18.	tangan mencencang bahu memikul	kesalahan yang kita buat itu kita sendirilah yang menanggungnya
19.	tahan uji	berani diuji kebaikan atau keberanian
20.	tanam budi	berbuat baik